

UN INFORME DE CORPWATCH



LOS SECRETOS SUCIOS DE BARRICK

COMUNIDADES RESPONDEN A LOS IMPACTOS DE LAS MINAS EN TODO EL MUNDO



ÍNDICE DE CONTENIDOS

I. Introducción

II. Cuestiones ambientales

Agotamiento del agua, cianuro, contaminación con metales pesados

ESCÁNDALO: Reserva de Biósfera de la UNESCO reclamada por la minería

III. Derechos humanos

Estudio de caso: Perú: Énfasis en la represión policial

Estudio de caso: Tanzania y Papua Nueva Guinea

IV. Comunidades afectadas en todo el mundo

Estudio de caso: Lago Cowal, Australia

Estudio de caso: Porgera, Papua Nueva Guinea

Estudio de caso: Las tierras de los Shoshones occidentales, EE UU

SEPARATA CENTRAL: El litigio contra Barrick en la actualidad

Estudio de caso: Pascua Lama, Chile/Argentina

V. La herencia de Barrick

Estudio de caso: Canadá

Estudio de caso: Marinduque, Filipinas (Placer Dome)

VI. Victoria comunitaria: Famatina dice NO a Barrick Gold

VII. Recomendación del CERD de las Naciones Unidas

VIII. ¿Inversión socialmente responsable? (Una crítica)

IX. Conclusión y recomendaciones

X. APÉNDICE: Panorama de las luchas contra Barrick

XI. Notas finales

Dato: Empresas Mineras

Usan 7-10% de la energía mundial

Producen < 1% del PBI mundial

Emplean < 0,5% de los empleos mundiales

FUENTE: "EL EXILIO DEL CÓNDOR: HEGEMONÍA TRANSNACIONAL EN LA FRONTERA. EL TRATADO MINERO ENTRE CHILE Y ARGENTINA" (OLCA), 2004.

INTRODUCCIÓN

Este informe, perfil de Barrick Gold, la mayor empresa minera aurífera del mundo, es una ilustración de los problemas que causa en la actualidad la industria del oro. En estas páginas, se presentan numerosos ejemplos donde los intereses de Barrick y los intereses de las comunidades en cuyo interior la empresa realiza sus explotaciones, van unos en contra de otros frontalmente. Desde evitar toda responsabilidad por la destructiva herencia ambiental que dejan sus proyectos o aliarse a políticos corruptos, hasta recurrir a la policía para que reprima con violencia (y que a veces mate) a los críticos de la actividad minera, el poder de Barrick en estas luchas configura un caso que exige intervención urgente.

Entre los grupos comunitarios que luchan contra Barrick se cuentan desde autoridades gubernamentales y tribales locales hasta asambleas de madres contra la minería y otros grupos de base que atraen miles de adherentes. La valerosa entrega de estos activistas a su obra es asimismo peligrosa y agotadora, y sirve para ilustrar la realidad concreta de Barrick y otras empresas similares. No hace falta decir que esta perspectiva sobre la minería, que tan escasa resonancia tiene, no presagia nada bueno para la industria en su totalidad, ya que procede de quienes se hallan afectados de cerca por sus explotaciones.

Este informe sirve además para ilustrar que estas cuestiones no son casos aislados de abuso, sino parte de un sistema en el marco del cual estos abusos son inevitables. Canadá, donde Barrick tiene su sede central, alberga a más del 60 por ciento de las empresas mineras del mundo, que realizan explotaciones en todo el planeta. Pese a estar a la cabeza de esta industria, Canadá no ha tomado la delantera en mediar ni en responsabilizarse de la conducta de sus empresas en el extranjero.

A causa de esta negligencia, Canadá ha recibido críticas de todo el mundo, primero de organizaciones ambientalistas, religiosas y de derechos humanos, y ahora cada vez más de instituciones internacionales como las Naciones Unidas. Hasta el propio gobierno canadiense ha comenzado a reconocer las duras realidades que trae aparejadas la presencia en el extranjero de su industria minera, que se caracteriza por la destrucción del medio ambiente, la corrupción política, las luchas comunitarias, los abusos contra los derechos humanos y el consumo de cantidades enormes de agua.

2006 marcó el año del primer foro Mesas Redondas Nacionales sobre la Responsabilidad Social Empresarial (CSR) y la Industria Extractiva Canadiense en Países en Desarrollo, un foro que se organizó en reacción a un informe del año 2005 del Comité Permanente de Asuntos Exteriores del Parlamento de Canadá. Dicho informe admitía que Canadá no cuenta con leyes que garanticen que las empresas mineras canadienses "se adecuen a los criterios de derechos humanos, incluyendo los derechos de los trabajadores y de los pueblos indígenas". Pero, pese a la abrumadora evidencia de que la autorregulación y las medidas voluntarias adoptadas por las empresas mineras no son suficientes para garantizar estos derechos, la búsqueda de un marco legal vinculante para garantizarlos es un compromiso pendiente del gobierno canadiense.

Esperamos que esta amplia recopilación de estudios de casos donde se analizan las explotaciones de Barrick en todo el mundo sirvan para desenmascarar los numerosos abusos cometidos por esta industria, a la vez que apoyen las luchas comunitarias contra esta empresa que se llevan a cabo en todo el planeta.



AMBIENTE :

EL AGUA VALE MÁS QUE EL ORO

El agotamiento del agua es una de las principales consecuencias negativas de la minería aurífera, como lo demuestran los estudios de los casos del Lago Cowal, Pascua Lama y los Shoshones occidentales. La gran cantidad de agua que se requiere para llevar adelante una explotación minera agrava el impacto de la misma en las comunidades locales, muchas de las cuales ya están experimentando sequías.

El consumo diario de agua en la mina de Barrick en el Lago Cowal supera al de todo el distrito de Lismore (Lismore, con una población de casi 30.000 habitantes, es un centro regional de capital importancia en la zona Northern Rivers del estado). Desde que la mina inició sus explotaciones, el nivel del agua en sus

inmediaciones disminuyó de 20 metros a 50 metros bajo el nivel del suelo. La mina tiene permiso para usar hasta 3.650 millones de litros de agua por año durante los próximos 13 años y probablemente superará esa cifra. Mientras tanto, la región que rodea al yacimiento soporta ya su octavo año de sequía.¹

En su mina de Pascua Lama, Barrick está perturbando 25,5 hectáreas de tres glaciares² y ha pedido que se cavén túneles por debajo de los glaciares. La exploración y la fase de cateo (1990's) ya han sido vinculadas al agotamiento de los glaciares.³ Barrick intentó culpar del derretimiento al calentamiento global, pero esas afirmaciones fueron completamente refutadas.⁴

Además del derretimiento de los glaciares en gran escala, Barrick propone extraer agua adicional en Chile para hacer funcionar su mina y sus fábricas. El requisito estimado es de hasta 42 litros por segundo que se tomarían de los ríos Estrecho y Toro.⁵



“En promedio, lleva 79 toneladas de desperdicios extraer una onza de oro”

“La minería metalífera produce el 96 por ciento de las emanaciones mundiales de arsénico”

“El cianuro ha tenido efectos catastróficos en los sistemas hídricos de todo el mundo con más de 30 derrames en los últimos cinco años”

Drenaje de ácidos mineros y contaminación con metales pesados

La minería a cielo abierto genera gran cantidad de desperdicios por un rendimiento mínimo. En promedio, lleva 79 toneladas de desperdicios extraer una onza de oro, según una estimación conservadora realizada por la campaña No al Oro Sucio, proyecto de EarthWorks y Oxfam. El proceso incluye triturar la mena, y luego exponerla al cianuro para extraer el oro. Los sulfuros que se hallan en las rocas trituradas interactúan con el aire y el agua para producir ácido sulfúrico, que a su vez produce drenaje de ácidos mineros (DAM).

En sí y de por sí, el DAM es dañino para los ecosistemas porque vuelve al agua demasiado ácida para ser sustento

de vida. Además, el ácido sulfúrico del DAM filtra de los desperdicios de la mena otras sustancias, tales como arsénico, cadmio, plomo y mercurio, que pueden tener efectos desastrosos sobre la salud y pueden contaminar el aire y el agua. La minería metalífera ha sido vinculada al 96 por ciento de las emanaciones de arsénico del mundo.⁶

Un informe reciente de la Universidad de Nevada halló concentraciones alarmantemente altas de mercurio en el aire circundante de una serie de minas auríferas de Nevada. La mayor concentración (3.120 ng/m³) se midió en la mina Marigold de Barrick.

REPRESIÓN POLICIAL:

PELIGRO: LUCRAR CONTRA BARRICK PONE EN RIESGO LA VIDA



El 11 de abril de 2007 Marvin González Castillo, un joven de 19 años, fue asesinado de dos balazos en el torso. Según informes comunitarios, fue víctima de la represión policial contra las protestas organizadas por las organizaciones sociales y ecologistas, como también por el gobierno local de Ancash, para reclamar la anulación de los contratos con las empresas mineras Barrick Gold y Antamina. La policía intervino durante el corte de rutas. También detuvo a treinta manifestantes, la mayoría de ellos obreros de la construcción. Una mujer murió de un ataque al corazón luego de que la policía arrojó gases lacrimógenos contra los manifestantes.²⁷

Esta protesta formó parte de una huelga regional de 48 horas, que fue parte a su vez de una serie de acciones coordinadas que incluyeron una marcha de miles de manifestantes a través de toda la región de Ancash.

Dos días antes del asesinato de Castillo, el primer día de las acciones, un grupo proveniente de las comunidades de Shecta y Santiago Antúnez de Manolo atacó a manifestantes pacíficos que protestaban contra la continuación de la explotación de Barrick en la región montañosa de Condorwain. Recibían apoyo de miembros de la Policía Nacional y de obreros de la empresa minera Misquichilca, de Barrick. La confrontación entre miembros de la comunidad dejó un saldo de siete heridos, entre ellos el presidente de la comunidad campesina de Cruz Pampa y autoridades comunitarias de otras aldeas cercanas a Condorwain.²⁸

Otro grupo de residentes de Huaraz se reunió en el centro de la ciudad para marchar contra las actividades mineras en diferentes localidades por toda la región de Ancash.²⁹

PROLONGADA INDIGNACIÓN CONTRA BARRICK

Esta no es la primera vez que mueren personas en una con-

frontación con la policía en una manifestación antiminera. El 5 de mayo de 2006, Joel Martel Castromonte, un estudiante de agronomía de 25 años y Guillermo Tolentino Abat, un minero de 42 años, fueron asesinados a tiros por la policía. Fueron víctimas de la violencia que comenzó cuando cientos de integrantes de la comunidad se reunieron en Huallapampa para reclamar a Barrick Gold un aumento salarial. Ante la negativa de las autoridades de Barrick a aumentar los salarios, integrantes de la comunidad bloquearon con rocas y troncos las rutas de acceso a las minas. Barrick llamó a la policía, que respondió con bombas de gas lacrimógeno, y los manifestantes contestaron con pedradas. Según el vocero de la policía, la empresa minera empleó a 30 agentes de policía en su fuerza de seguridad.³⁰

Barrick suspendió las explotaciones hasta el día en que se restableció la seguridad, pero no sin que antes hubiera muertos y heridos. Al día siguiente protestaron miles de campesinos de las 18 comunidades en los tramos superiores de las montañas Secta donde Barrick explota la mina de oro Pierina. Exigieron investigaciones de las muertes y justicia.³¹

Un año atrás en la misma zona, la policía antidisturbios se había enfrentado a miles de manifestantes que protestaban contra una decisión de la corte que eximía a Barrick del pago de \$141 millones en impuestos.³²

Según las autoridades, la policía empleó gases lacrimógenos para dispersar a los campesinos, maestros y trabajadores municipales en huelga que se habían reunido en la ruta de montaña que conduce a la mina Pierina de Barrick en la región de Ancash.³³ Según declaró a Reuters el funcionario municipal Pelayo Luciano, veinte personas resultaron heridas en los enfrentamientos, incluidos dos oficiales de policía; y Lombardo Mautino, el intendente de Ancash, fue alcanzado por una bala de goma.³⁴



LA VIDA Y EL SUSTENTO DE LA VIDA EN TANZANIA Y PAPUA NUEVA GUINEA

Los abusos contra los derechos humanos ya no son obra exclusiva de los gobiernos represores, ya que las empresas los cometen cada vez más. A fines de 2005, el Comité Permanente de Asuntos Exteriores del Parlamento del Canadá lamentó que “Canadá no tenga todavía leyes que garanticen que las actividades de las empresas mineras en los países en desarrollo se adecuen a los criterios de derechos humanos, incluyendo los derechos de los trabajadores y de los pueblos aborígenes”.¹⁶

A Barrick se la vinculó con una serie de estos abusos, incluidas las evacuaciones forzadas de pobladores y de mineros en pequeña escala,¹⁷ los asesinatos denunciados de críticos de la minería en sus minas de Bulyanhulu y Mara del Norte en Tanzania, y el homicidio de mineros artesanales a manos del personal de seguridad en Papua, Nueva Guinea. También ocurrieron muchos enfrentamientos violentos entre la policía y los activistas que se oponían a las explotaciones mineras de Barrick en Perú, Chile y Argentina.¹⁹

Algunos de los abusos en la mina de Bulyanhulu ocurrieron antes de que Barrick tomara posesión de la misma. En agosto de 1996, la empresa Sutton Resources Ltd, que tiene su sede central en Canadá, evacuó entre 30.000 y 250.000 mineros de su explotación en Tanzania y presuntamente mató a más de 50 mineros sepultándolos vivos con una topadora, según el abogado ambientalista tanzano Tundu Lissu.²⁰ Barrick compró esta mina tres años más tarde y no hizo nada por hacer justicia a los perpetradores ni por compensar a las familias de las víctimas. Luego de las evacuaciones en masa, según Lissu, cientos de aldeanos, incluso autoridades comunitarias y personas destacadas de la comunidad, fueron blancos de arrestos ilegales, causas penales y largas condenas en prisión. (ver recuadro)

Las denuncias de Lissu hallaron apoyo en una misión independiente esclarecedora de hechos que incluye a representantes de MiningWatch Canadá, Amigos de la Tierra EE UU, la ONG holandesa Both Ends, y a un periodista canadiense. Luego de visitar Tanzania en marzo de 2002, el grupo llegó a la conclusión de que “la intensidad y seriedad en el relato de los testimonios de las alegadas evacuaciones, la violencia y brutalidad de la policía y de las autoridades mineras, el grado de detalle, como también la disposición de los pobladores de Bulyanhulu a correr riesgos significativos en su propia seguridad personal viniendo a hablar con nosotros, impresionó a los integrantes de la misión, lo mismo que la disposición de otros 250 que esperaron varias horas hasta que llegáramos a Bulyahulu. Los integrantes de la misión consideraron que estos factores otorgaban peso a la credibilidad de las denuncias.”²¹

De modo similar, la mina North Mara de Barrick sufrió graves

Tanzania y Papua Nueva Guinea



MEN WHO MOIL FOR GOLD FOTO: MUSTAFA IROGA

La granja del señor Iroga fue destruida mientras cumplía con una sentencia de 30 meses de prisión por incitar a otros pobladores a recuperar sus fincas y las minas, en junio de 2001. Fueron arrestados junto con autoridades locales, a quienes también se acusó de incitación. Otros 30 personas fueron acusadas falsamente de robo a mano armada

– Tundu Lissu, Equipo de Abogados Ambientales (LEAT), 2006

abusos contra los derechos humanos bajo su predecesor, la empresa canadiense Placer Dome. Lissu, que había sido encarcelado por activismo antiminerero, afirma que los operativos de seguridad en la mina North Mara han sido vinculados desde entonces a seis muertes violentas y que los homicidios son parte de una estrategia para acallar a los críticos de la minería.²²

CorpWatch contactó a Vince Borg de Barrick para pedir una respuesta a estas denuncias, que fueron formuladas en julio de 2006, pero Barrick aún no ha respondido.

En Papua Nueva Guinea, surgió la ATA (Akali Tange Association) en 2004 para ocuparse de los abusos contra los derechos humanos perpetrados por personal de seguridad de la mina Porgera. Según Jeffery Simpson, organizador de la ATA, 39 personas murieron y 2.000 resultaron heridas, algunas por las precarias condiciones de trabajo y otras en el caos resultante de las drásticas medidas de seguridad. Además otras 3.000 o 4.000 personas fueron encarceladas.²³

Gran parte del conflicto surge en torno a si la tradición local de minas artesanales se volvió ilegal bajo los acuerdos y contratos firmados por la mina aurífera de Porgera. ATA afirma que ningún Ipili acordó renunciar a los derechos ancestrales.²⁴

La empresa contrató a un equipo de seguridad de 400 hombres, llamado Asset Protection Department (Departamento de Protección de Bienes) para vigilar las instalaciones. A lo largo de los años, lo que comenzó como un acuerdo cordial se convirtió en un conflicto armado en pequeña escala que ha causado cientos de heridos, a veces 40 ó 50 en un solo día, según el *Ottawa Citizen*.²⁵



ESTUDIO DE CASO:

EL SAGRADO CORAZÓN DE LA NACIÓN WIRADJURI

El lago australiano Cowal, “el sagrado corazón de la nación aborigen Wiradjuri” es el lago mediterráneo más extenso de Nueva Gales del Sur (NSW, por sus siglas en inglés). Humedal de valor nacional e internacional, el lago proporciona además el hábitat de muchas especies de aves y otros animales en peligro de extinción incluidas en la lista de la Convención sobre los Humedales (Convención de Ramsar).

Desde hace siete años, una campaña comunitaria viene atrayendo la atención pública sobre la importancia cultural y ecológica del Lago Cowal. Entre las organizaciones australianas que adhieren a la campaña se cuentan los dueños ancestrales Mooka y Kalara dentro de la nación Wiradjuri; el Centro de Información sobre Selvas Tropicales (Rainforest Information Center); la Red de Advocación por la Justicia Indígena (Indigenous Justice Advocacy Network); el Partido Verde de Nueva Gales del Sur; Amigos de la Tierra Australia; El Observatorio del Cianuro (Cyanide Watch) de Peacebus, y la Coalición para Proteger el Lago Cowal, una alianza de más de 21 grupos australianos y 40 grupos internacionales.

EL LAGO

Lago efímero que se halla situado a 45 km al noroeste de Wyalong occidental en la llanura del Río Lachlan dentro de la cuenca del Murray-Darling, el Lago Cowal se llena en promedio siete de cada diez años, pero puede secarse durante muchos años, como ahora. Durante las grandes inundaciones, el lago se convierte en un mar mediterráneo, conectado al Río Lachlan, que es afluente del Murrumbidgee y luego del Murray, el río más largo de Australia, hoy uno de los diez ríos más amenazados del mundo. El Lago Cowal figura en el Directorio de Humedales Importantes de Australia y en la lista del Registro del Patrimonio Nacional.³⁷

LA MINA

El proyecto aurífero Cowal cubre aproximadamente 26,5 km cuadrados de esta región ambientalmente frágil. En 1996, el gobierno de Nueva Gales del Sur rechazó por motivos ambientales una solicitud de North (WA) Ltd de extraer oro en Lago Cowal. Pero en febrero de 1999, pese a la constante preocupación expresada por los ambientalistas, un mes antes de las elecciones presi-

denciales y luego de una segunda comisión de investigación, el gobierno aprobó el proyecto de explotación minera. Río Tinto compró North en 2000 y luego vendió sus intereses del proyecto aurífero Cowal a Homestake, empresa con sede central en los EE UU. En diciembre de 2001 Homestake se fusionó con Bar-

rick Gold de Canadá.

El 27 de marzo de 2006, la mina, con una vida proyectada de sólo 13 años, inició su pleno funcionamiento. Un mes más tarde, Barrick extrajo el primer oro de la mina. Ahora, la empresa está excavando 108 millones de mena de baja a media ley obtenidas de una raja a cielo abierto que se encuentra dentro del nivel de las aguas altas en la orilla occidental del lago. La raja final que se necesitará para extraer cerca de 2,7 millones de onzas de oro tendrá un kilómetro de largo, 825 metros de ancho y 325 metros de profundidad.³⁹ La Coalición para Proteger el Lago Cowal estima que esta raja sería de un tamaño comparable al del mayor monolito de Australia, el Uluru (Ayers Rock).

PATRIMONIO CULTURAL

Las tierras ancestrales de los Wiradjuri cubren un tercio de la masa territorial de NSW. Los dueños ancestrales se oponen a la mina y acusan a Barrick y a sus predecesores de desatender sus demandas de protección de los objetos culturales.⁴⁰

Barrick profanó suelo sagrado cuando abrió camino para la mina y tendió las tuberías de agua y una línea de transmisión

de electricidad. La empresa además derribó miles de eucaliptos rojos que habían protegido de las inclemencias del tiempo a la gente del pueblo Wiradjuri durante cientos de años, y que conservaban marcas históricas de generaciones y generaciones. Entre los objetos y lugares culturales Wiradjuri que han sido dañados o destruidos se cuentan decenas de miles de artefactos de piedra, antiguas zonas ceremoniales, árboles marcados y lugares tradicionales de campamento y confección de herramientas.

Los artefactos tienen significado individual, pero la colección completa de artefactos compromete la integridad del yacimiento y el sentido espiritual de todo el paisaje. Arqueólogos independientes han fechado algunos yacimientos locales Wiradjuri entre los 2.000 y 4.000 años de antigüedad: son contemporáneos de las pirámides egipcias. Considerando los antiguos orígenes del Lago Cowal, futuros trabajos arqueológicos revelarán sin duda un patrimonio muy anterior. Barrick informa que recolectó más de 10.000 artefactos de la zona de la mina, pero se ha negado a dar detalles.⁴¹

AGUA

El uso continuo en la mina de enormes cantidades de agua de napa y ahora del Río Lachlan afecta a las comunidades locales y a las fuentes de agua que ya están soportando el peor récord histórico de sequía en Nueva Gales del Sur. A Barrick se le dio permiso para perforar, bombear agua y extraer 17 millones de litros por día de fuentes subterráneas y hasta 3.650 millones de litros en cualquier año dado.⁴² Una caída de 30 metros en el nivel de las aguas de napa en octubre del 2006 causó gran preocupación entre los propietarios de tierras por sus ganados y sus suministros domésticos. A fines de 2006 Barrick arregló con los irrigadores locales usar agua del Lachlan en vez de agua de las perforaciones.⁴³ Barrick está construyendo un dique local, pero este será inútil a menos que caigan abundantes lluvias. El 19 de abril, el Primer Ministro de Australia anunció que los irrigadores del Murray-Darling se quedan sin agua a menos que llueva dentro de los próximos dos meses. Ni Barrick ni el gobierno quieren revelar cuánta agua está llevándose la empresa entre napas y superficie sumando ambas clases de fuentes

INFRACCION

Un informe que el gobierno de Australia Occidental realizó en 2004 sobre el Súper Pozo Kalgoorlie, emprendimiento conjunto a medias entre Barrick y Newmont, halló que en una extensa zona en torno al dique de colas había contaminación con cianuro y metales pesados, se habían elevado los niveles de cianuro en las aguas de napa y había aumentado la salinidad. Kalgoorlie Consolidated Gold Mines (KCGM) admitió el 27 de julio de 2005 que los hornos de carbón de la mina emitían entre cinco y siete toneladas métricas de mercurio por año. En abril de 2007 las autoridades de Australia occidental multaron a KCGM en \$25.000 por emisiones de dióxido sulfúrico que afectaban a los pobladores de Coolgardie.⁴⁸

ni si seguirá su arreglo con los irrigadores.

CIANURO

En el Lago Cowal, Barrick procesa mena de muy baja ley, con residuos mínimos de oro. Para lixiviar el oro de la mena se requieren 6.613 toneladas [6.000 toneladas métricas] por año de cianuro y otras sustancias químicas peligrosas.⁴⁵

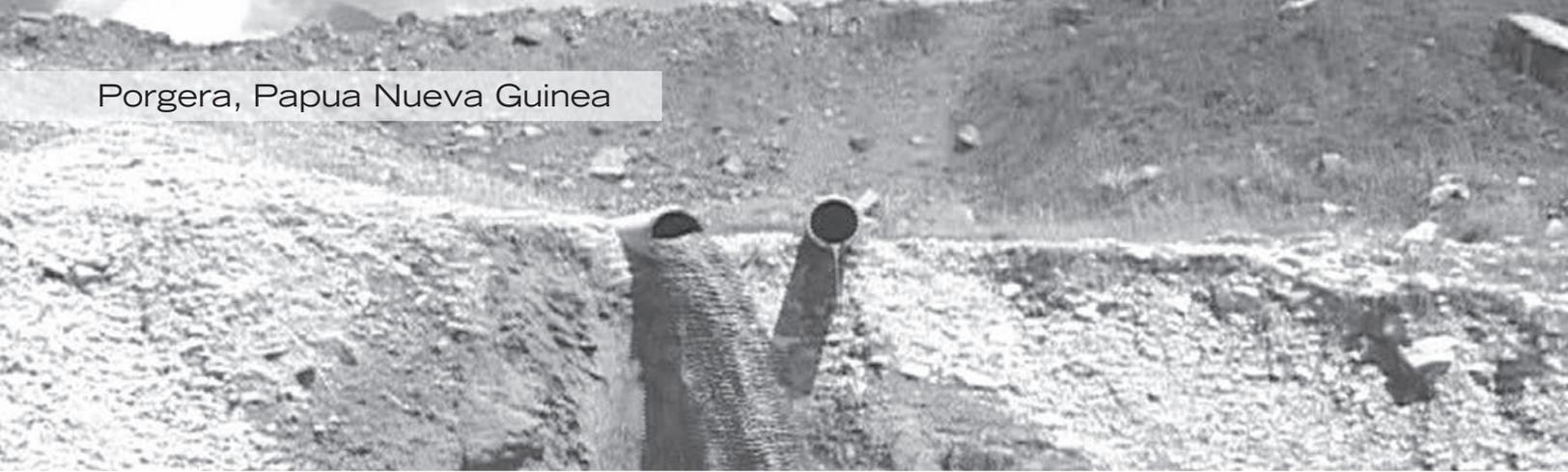
Los abundantes desechos de este proceso fluyen a rajas a cielo abierto separadas del lago por una pared de tierra o "bund". Las colas mineras se almacenan dentro de la llanura de inundación en diques no alineados a 3 km y medio del lago. Los dos diques de colas, que contienen sustancias químicas de alta toxicidad, son un hábitat tentador para las aves migratorias.⁴⁶

Otro peligro surge de transportar el venenoso cianuro. Cada año, hasta 6.090 toneladas métricas de cianuro recorren 1.600 km hasta el Lago Cowal desde la planta de Orica en Gladstone, Queensland. El cianuro se transporta hasta el lago Cowal en camiones y trenes que pasan por sobre 20 ríos, cruzan 10 parques nacionales y atraviesan 200 pueblos y ciudades. La ruta cruza zonas densamente pobladas de la mayor ciudad de Australia, Sydney, y las Blue Mountains que son patrimonio mundial. Un accidente ferroviario en un paso a nivel en Condobolin (NSW) en 1992, causó dos muertos y derramó por el suelo 40 toneladas de bolitas de cianuro.⁴⁷

EPÍGRAFE DE LA FOTO: BANDADAS DE PELÍCANOS CAZAN EN LAS AGUAS PLAYAS DEL LAGO COWAL. EL LAGO COWAL ES UN LAGO EFÍMERO, QUE SE LLENA EN UN PROMEDIO DE SIETE AÑOS CADA DIEZ. ESTA ZONA ESTÁ ENFRENTANDO LA PEOR SEQUÍA EN UN SIGLO. EL LAGO COWAL HA ESTADO PRÁCTICAMENTE SECO DESDE 2001. WWW.ECOPIX.NET

ABAJO: DEFENSORES DEL LAGO COWAL ESCUCHAN A LOS DUEÑOS ANCESTRALES WIRADJURI A LAS PUERTAS DE LA MINA BARRICK EN EL LAGO COWAL, NSW, OCTUBRE DE 2004. FOTO: NATALIE LOWREY





ESTUDIO DE CASO:

MINA DE ORO TRANSFORMA ISLA DEL PACIFICO

El pueblo Ipili de Papua Nueva Guinea tuvo la desgracia, no la suerte, de vivir sobre un montón de oro. Cuando las empresas mineras llegaron a la región y quisieron hacer un arreglo para iniciar una mina de oro, los lugareños pensaron que podrían llegar a un acuerdo que les garantizara beneficios a partir de todos los réditos que se obtendrían. Desafortunadamente, la realidad los defraudó.

Arreglo histórico

Al acuerdo alcanzado entre los lugareños y la empresa se lo saludó como un arreglo histórico y sin precedentes, ya que hasta entonces los propietarios de tierras raramente o nunca se habían visto implicados en las negociaciones. Porgera Joint Venture (PJV), el ente creado por Placer Dome para administrar la mina, les pagaría a los porgeranos a través del gobierno de PNG por el uso de su tierra, pagaría dividendos a las familias de los dueños originarios basándose en cuánto oro se extrajera, y construiría una escuela y otros edificios para la ciudad.⁴⁹

Erosión del paisaje

Desde el principio, sin embargo, hubo denuncias de fraude. La gente denunció que los firmantes de los contratos eran analfabetos en aquel momento, y que se les dio alcohol durante las negociaciones.⁵⁰ Las cosas empeoraron a comienzos de los 1990, cuando se agotaron las vetas de mena más accesibles. Fue entonces que la empresa empezó a practicar minería a cielo abierto, inició la voladura de los cerros, el uso de cianuro para lixiviar el oro y las sustancias tóxicas de los escombros, y empezó a arrojar desechos tóxicos a los ríos y arroyos del lugar. De hecho, mientras que en el año 2000 la mina Porgera producía 6,6 toneladas de desperdicios por onza de oro producida, en 2006 esa cifra fue de hasta 97,6 toneladas de desperdicios por onza de oro aproximadamente.

Aunque PJV les pagó a los aldeanos para que reubicaran sus nuevos hogares en los cerros por encima del valle devastado, las casas comenzaron a hundirse en la tierra o a deslizarse lentamente cuesta abajo a medida que la escoria de la mina erosionaba el paisaje. Con el paso del tiempo, los aldeanos comenzaron a medir la diferencia de sus humildes casillas de chapa con el paisaje devastado y la riqueza extraída por la empresa minera.

Los aldeanos dependían cada vez más de la mina para su sus-

tento, tanto a través de salarios como de concesiones. Muchos de ellos, según un artículo publicado en el Ottawa Citizen, están ahora “golpeados por el impacto de un arreglo donde canjearon tierra por dinero, arreglo que trastornó sus tradiciones y convirtió su hogar ancestral en un paisaje industrial desértico y patrullado por guardias y policías”.⁵³

Entre 8 y 39 personas murieron en luchas entre el personal de seguridad de la empresa y los mineros artesanales (Placer Gold admitió ocho muertes⁵⁴, mientras que la ATA lleva a 39 el número de muertos por la minería⁵⁵). Los hombres a cargo de la seguridad de la empresa están acusados de golpizas y violaciones contra aldeanos y aldeanas. Muchos buscan oro en la mina y sus alrededores, a medida que esta crece cada vez más, y hubo una explosión demográfica local, con conflictos violentos surgidos de la lucha por acceder a la preciosa mena dorada.

En el pasado, cada vez que los aspirantes a recolectores de oro se acercaban a la propiedad de la empresa, los guardias disparaban contra ellos, según la ATA (Akali Tange Association), organismo de lucha por los derechos humanos en esa zona.⁵⁶

La creciente desigualdad y los cambios en las estructuras sociales exacerbaban la insatisfacción entre la empresa minera y los lugareños. Los nuevos recién llegados que buscan trabajo en la mina constituyen el 40 por ciento de los 10.000 habitantes en la zona de influencia de Porgera, y parientes de las familias terratenientes han comenzado a exigir una parte de la compensación monetaria que les fue otorgada a sus cosanguíneos. Este fenómeno es perfectamente normal entre los Papuas de Nueva Guinea que comparten cualquier suerte o fortuna, buena o mala, con su tribu y su familia extensa. Siguiendo la costumbre tradicional, un grupo de ancianos autorizados emitió juicio otorgando dinero en efectivo a las partes perjudicadas para que lo repartieran entre sus familiares.

Obreros organizados

Stanley Kaka, ex operario minero y sindicalista, encarna la historia viva de la región de Porgera. De niño en los años 1970, él y los otros varones de la aldea dormían en los chinchorros alineados contra las paredes en el interior de la casa ritual. En las proximidades había un edificio similar para las mujeres y los niños. “Nos quedábamos despiertos hasta tarde”, recuerda, “con-

tándonos historias, charlando. Por la mañana nos reuníamos con nuestras familias y nos íbamos a trabajar a las huertas. Todos usaban taparrabos de matas y cazaban con arcos y flechas. Y ahora hemos pasado de la edad de piedra a la era informática en una sola generación.”⁵⁷

En 1989 Kaka se mudó a Porgera proveniente de una aldea cercana y comenzó a trabajar en la mina. Notó de inmediato el trato injusto que recibían los empleados. La gente trabajaba largas horas por salarios magros y se exponía a sustancias químicas tóxicas, cuenta. Él y otros operarios formaron la Unión Sindical de Obreros de Porgera con Kaka como su primer presidente. El sindicato obtuvo pagos por horas extra, viáticos para obreros que venían de aldeas distantes, y pago especial por riesgos de trabajo a los operarios que trabajaban en los peligrosos túneles bajo los cerros de Portera.

Fue durante una de estas acciones de la Unión Sindical, una “sentada de protesta” dentro de un túnel, que personal de seguridad de la empresa se enfrentó contra los mineros y los obreros furiosos destruyeron una máquina excavadora. Los capataces mineros culparon a Kaka de iniciar el conflicto y lo despidieron.

“Esta es mi tierra”

“Le dije a la empresa que yo me quedaré aquí hasta que ustedes se vayan de este lugar. Esta es mi tierra”, dijo. Se ha pasado los últimos 16 años “no dirigiendo, sino aconsejando a la generación joven, a los jóvenes que vienen y dicen que esto no está bien. Deberíamos al menos obtener el máximo beneficio de nuestros recursos que la empresa nos quita”.

Porgera es una aldea que tiene una de las minas de oro más grandes del mundo y ninguna calle pavimentada. Mientras los helicópteros se llevan la riqueza por sobre sus cabezas, grupos de trabajo de jóvenes armados de picos y con overoles color naranja llenos de barro meten cascotes y piedras a presión en las calles de tierra para contrarrestar la erosión de las frecuentes lluvias. La sensación generalizada es la de una empresa foránea que extrae todo lo que puede al mínimo costo, lista para juntar sus cosas y desaparecer cuando se seque la veta de oro.

Recursos ricos, gente pobre

Ubicada en el radiante Pacífico Sur, Papua Nueva Guinea es rica en recursos, en ecología, en lenguas y culturas... y sin embargo sus habitantes son pobres.

De regreso en Porgera, los organizadores locales de la ATA es-



EL PUNTO DE VISTA DE UNA MUJER:

SUI, UNA DE LAS PRINCIPALES TERRATENIENTES

¿En qué cambió la vida la mina?

En los tiempos de antes de la minería, todas las mujeres eran bien cuidadas y protegidas por los hombres a través del sub clan. Pero ahora cuando vino la mina todas las cosas es como que se rompieron en pedazos: las tribus no viven juntas; las mujeres, todas desparramadas por ahí, y desprotegidas. Y ahora que el dinero falta y se ha apoderado del lugar algunas señoras tienen dinero... y las que no tienen dinero, ni lugar a donde ir tienen, no tienen qué dinero darle a los conductores del transporte público, no viven en casa buena, viven en un campamento de la escuela allá entre medio de los matorrales. Y así es que algunas señoras se agarran enfermedades como el SIDA y ya no hay esperanza.⁵⁹

tán trabajando ahora en cómo hacer que Barrick rinda cuentas de una serie de incidentes donde se denunció que fuerzas de seguridad habían herido a obreros.

La empresa está tratando de negociar un arreglo. Stephenson, de PJV, declare al Papua New Guinea Post Courier: “Hemos llegado a una etapa en que nosotros mismos tampoco estamos preparados para aceptar más muertes. Es preciso que trabajemos juntos para hallar soluciones”.⁵⁸

Los hombres de la ATA, sin embargo, se mantienen escépticos. “Pero”, dijo uno de ellos, gesticulando con fuerza con sus brazos, “si nada se resuelve, cerraremos esta mina en menos de un día. Podemos hacerlo siempre y cuando queramos y lo haremos.” Los Ipili de Porgera están decididos a asegurarse de que no se quedarán con sólo sus calles de tierra y sus cerros devastados cuando el oro al fin se termine.

EPÍGRAFE DE LA FOTO: BARRICK DEPOSITA COLAS MINERAS DIRECTAMENTE EN LOS RÍOS. TODAS LAS FOTOS: DAVID MARTÍNEZ. FOTO DEL RECUADRO: SUI, UNA DE LAS PRINCIPALES TERRATENIENTES, OPINA CÓMO LA MINA HA CAMBIADO LA VIDA DIARIA EN PORGERA. DEBAJO: UNA CASA EN UN CERRO QUE SE DESMORONA SOBRE UN RÍO DE COLAS MINERAS QUE EROSIONAN LA TIERRA.





CASE STUDY: **MEGA PROYECTO MINERO** PONE EN PELIGRO EL EQUILIBRIO NATURAL Y CULTURAL

Pascua Lama-Veladero⁶⁰ es un proyecto minero ejecutado por la empresa Nevada Ltda. de Chile y Barrick Producciones Argentina S.A., filiales de la transnacional canadiense Barrick Gold Corporation.⁶¹ Se pretende la implantación de una mina de oro, plata y cobre en una zona semi árida de la Cordillera de los Andes, en la frontera Chile-Argentina. Este proyecto está situado en el nacimiento de la cuenca del valle del Huasco, por el lado chileno, y del Valle del Cura, por el argentino. En Argentina, la mina ocupa territorios de la Reserva de la Biósfera San Guillermo (UNESCO, 1981) situada en la provincia de San Juan. En Chile, el territorio de la mina colinda con el desierto de Atacama, uno de los más secos del mundo y ocupa parte de un territorio ancestral indígena Diaguita.⁶²

Las actividades mineras de Pascua Lama-Veladero ponen en peligro el equilibrio natural y cultural de este valle, afectando a alrededor de 70 000 personas del lado chileno⁶³ y a 24 000, del lado argentino.⁶⁴ Pascua Lama tiene un impacto directo en los glaciares que son las fuentes esenciales de agua del lugar y constituye una amenaza a la biodiversidad.⁶⁵ La región afectada es un enclave de cóndores, águilas, vicuñas y otras especies de fauna y flora.⁶⁶

Los impactos ambientales resultantes de la fase de exploración y de prospección iniciada en los años 90 - período de proliferación de acuerdos de libre comercio que facilitaron este tipo de proyecto - ya se hacen evidentes: el volumen de los glaciares Toro 1, Toro 2 y Esperanza, afectados directamente por el proyecto minero, ha disminuído entre un 50 y un 70% entre 1981 y 2000⁶⁷, según un informe de la Dirección General de Aguas del gobierno de Chile (responsable nacional de la gestión del agua) y el glaciar Conconta del lado argentino ya ha sido destruído.⁶⁸

La calidad del agua y la disponibilidad de ésta (ya precaria en la actualidad) serán profundamente afectadas por la utilización de productos tóxicos como el cianuro (cuyo uso fue denunciado en la Declaración de Berlín del 2000) y ciertos metales pesados. El procedimiento de extracción de los minerales provocará emisiones, que serán dispersados por el viento, conteniendo partículas en suspensión de plomo, arsénico, uranio, cromo, zinc, asbesto,

mercurio, azufre, cobalto, manganeso y otros.⁶⁹ Los depósitos de polvo en la superficie de los glaciares acelerarán su proceso de derretimiento. La acumulación de toneladas de residuos tóxicos contaminarán el suelo y las napas freáticas. Además, el procedimiento previsto requiere una enorme cantidad de agua: 370 lt/seg.,⁷⁰ lo que aumentará la presión sobre una zona de continuas sequías. Paradojalmente, según las disposiciones actuales, Barrick Gold no pagará el uso de este recurso vital y será dueña de los derechos de utilización del agua según lo estime necesario.⁷¹

Pascua Lama-Veladero perturba la vida de la región concernida por este proyecto, reconocida por su vocación tradicional agrícola y pastoril (producción de uva de exportación, de aceite de oliva, aguardiente, pisco, frutas, hortalizas, queso de cabra, etc.)⁷² a lo que se agrega, por el lado argentino, un desarrollo turístico creciente, en particular por la presencia de termas altamente valoradas.⁷³

Se constata igualmente la violación de los derechos territoriales y ancestrales de la comunidad indígena Diaguita en Chile a pesar de la ley indígena vigente «Ley sobre Protección, Fomento y Desarrollo de los Indígenas» del Ministerio de Planificación y Cooperación (Ley 19.253 de 1993), que además se ha revelado como un instrumento inadecuado para proteger las tierras de estas comunidades y los recursos hídricos que en ellas se encuentran. Los intereses empresariales se han amparado en esta ley en desmedro de los derechos indígenas.⁷⁴

Con la perspectiva de la implantación de la mina, en 1996, Barrick adquirió en Chile terrenos e instaló barreras bloqueando caminos públicos e impidiendo con ello el paso de los pastores⁷⁵ con sus ganados a los lugares de pastoreo. Se trata además de terrenos que, previo a la llegada de Barrick, eran ya un motivo de conflicto por haber sido usurpados a los Diaguitas por un propietario privado. Este litigio está siendo actualmente tratado por la justicia chilena, pero a pesar de ello, el proyecto Pascua Lama sigue su curso.⁷⁶

La apropiación del territorio por la transnacional canadiense llega a límites inadmisibles. Un ejemplo de esto es la construcción de un túnel de alrededor de 6 kilómetros de casi cuatro

metros de alto y otro tanto de ancho, que une a Chile y a Argentina, y que asegura el transporte de insumos, máquinas y efectos diversos para la explotación de la minera⁷⁷ y por donde se prevee sacar los minerales hacia el Pacífico con destino al comercio mundial: este túnel no cuenta con un sistema aduanero ni de control de fronteras como lo establecen las legislaciones para este efecto.⁷⁸

Pascua Lama-Veladero se ha implantado violando los derechos de autodeterminación de la población de las localidades concernidas. Este proyecto minero se ha impuesto a través de una campaña de seducción y de presión sobre las autoridades locales y nacionales y sobre la población local. Barrick presenta públicamente una imagen de minería comunitaria, prometiendo contribuir al progreso de la región ofreciendo altos montos de dinero y regalos, anunciando la creación de empleos y asegurando que los procedimientos que se utilizarán serán limpios y controlados científicamente, que el medio ambiente será rigurosamente protegido. La historia de la empresa ha demostrado la real naturaleza de lo que se esconde detrás de estos anuncios que se revelan como una quimera.⁷⁹

Por otra parte, las condiciones de trabajo en las instalaciones de la mina son de una precariedad inquietante. Ya más de cincuenta trabajadores han muerto en oscuras circunstancias de las cuales las informaciones no se encuentran disponibles.⁸⁰ La capacitación para los esfuerzos físicos requeridos para trabajos pesados en altura (alrededor de 5000 metros de altitud) es inapropiada. El tráfico de maquinarias, camiones y otros medios de transporte se hace sin control ni regulación causando riesgos aún no considerados, a pesar de las denuncias de los lugareños.⁸¹

La empresa minera sacará enormes provechos de este proyecto, entre otras cosas, gracias al costo bajísimo de las regalías (5% en el caso de Chile,⁸² 3% en Argentina⁸³). El proyecto Pascua Lama es sólo el comienzo de una serie de nuevas iniciativas mineras que nacen bajo el alero del Tratado sobre integración y complementación minera entre Argentina y Chile, firmado en 1997, impulsado por la misma Barrick Gold Corporation.⁸⁴

Las operaciones comerciales de Barrick, así como de otras grandes corporaciones transnacionales, se transan bajo sistemas cívico-jurídicos de gobiernos que se dicen democráticos y representativos, pero que son manipulados por los grandes intereses económicos (incluyendo los de poderosas minorías locales) que dictan un statu quo que les permite seguir aumentando

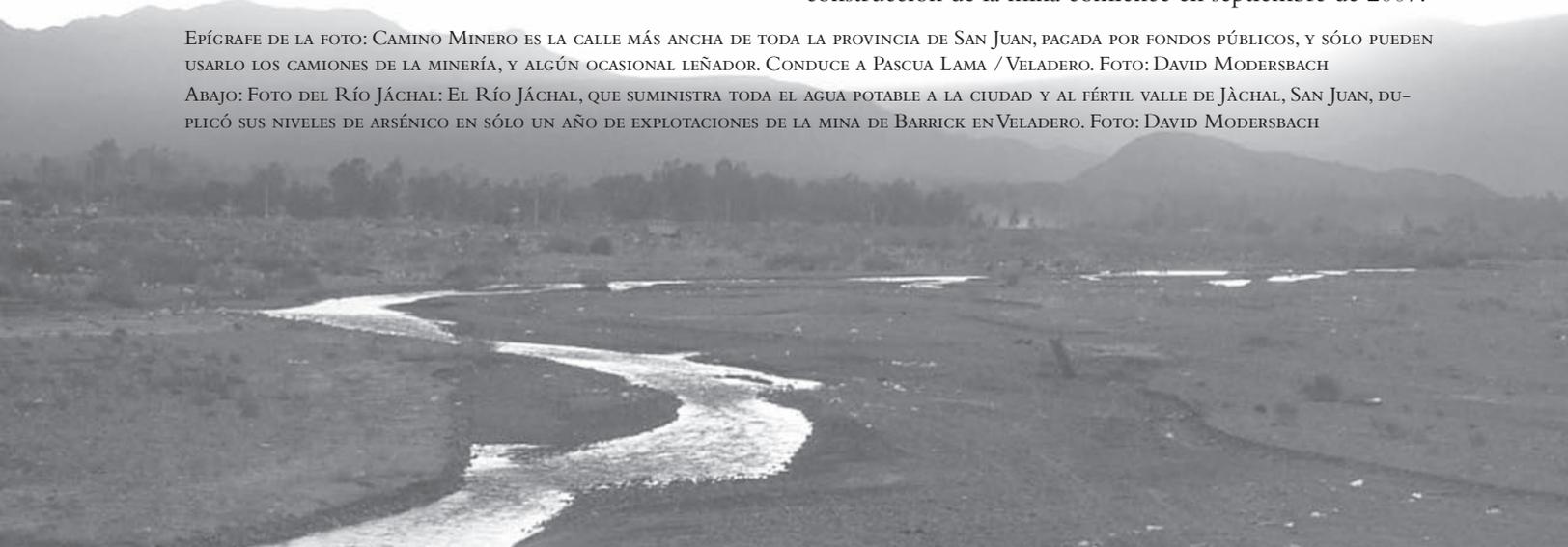
Pese a que el proyecto Pascua Lama-Veladero fue aprobado el 16 de junio de 2006 por la Comisión Nacional del Medio Ambiente (CONAMA) del gobierno de Chile, el movimiento de lucha contra Pascua Lama sigue buscando formas de denunciar los impactos de dicho proyecto y de exigir que se lo detenga. He aquí algunas de esas actividades:

- *Denuncia ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (enero de 2007);*
- *Denuncias ante la Séptima Sesión de la Comisión de Cooperación Ambiental Chile-Canadá (enero de 2007);*
- *Acusaciones contra Barrick en la Corte Popular en el II Foro Social en Chile (noviembre de 2006);*
- *Carta del cacique de la comunidad Diaguita Huasco Altina al gerente general de Barrick Gold Corporation (noviembre de 2006);*
- *Presentaciones orales y escritas ante las Mesas Redondas Nacionales sobre la Responsabilidad Social Empresarial, organizadas por el gobierno de Canadá (octubre y noviembre de 2006);*
- *Carta de la comunidad Diaguita Huascoaltina a la Presidenta de Chile, Michelle Bachelet (agosto de 2006);*
- *Declaración de religiosos en defensa del Valle Huasco (agosto de 2006)*

sus privilegios, lo que se produce en desmedro del bienestar común.⁸⁵ El movimiento de oposición a Pascua Lama-Veladero, constituido por organizaciones de agricultores, de indígenas, de iglesia, de barrios, de jóvenes y por organismos e instituciones de defensa y de investigación ambiental y de los derechos humanos e indígenas, ha agotado los pocos recursos legales y jurídicos que el sistema chileno, argentino e internacional ofrece ante tales situaciones.⁸⁶ Este movimiento de resistencia al proyecto se levantó con fuerza particularmente al constatar que en el primer estudio de evaluación de impacto en Chile en el 2001, Barrick hace omisión de la existencia de glaciares en el lugar en donde se preveía instalar la mina a cielo abierto (proyecto que hoy ha sido modificado, la mina a rajo abierto de Pascua Lama se planea ahora que esté situada al lado de los glaciares Toro 1, Toro 2 y Esperanza, los que estarían entonces fuera del límite del rajo).⁸⁷

El proyecto Pascua Lama-Veladero fue aprobado en 2006⁸⁹ por los gobiernos de Chile y de Argentina y se espera que la construcción de la mina comience en septiembre de 2007.⁹⁰

EPÍGRAFE DE LA FOTO: CAMINO MINERO ES LA CALLE MÁS ANCHA DE TODA LA PROVINCIA DE SAN JUAN, PAGADA POR FONDOS PÚBLICOS, Y SÓLO PUEDEN USARLO LOS CAMIONES DE LA MINERÍA, Y ALGÚN OCASIONAL LEÑADOR. CONDUCE A PASCUA LAMA / VELADERO. FOTO: DAVID MODERSBACH
ABAJO: FOTO DEL RÍO JÁCHAL: EL RÍO JÁCHAL, QUE SUMINISTRA TODA EL AGUA POTABLE A LA CIUDAD Y AL FÉRTIL VALLE DE JÁCHAL, SAN JUAN, Duplicó sus niveles de arsénico en sólo un año de explotaciones de la mina de Barrick en Veladero. FOTO: DAVID MODERSBACH



EL LITIGIO CONTRA BARRICK

ESTADOS UNIDOS

La queja de Wilcox

El 8 de septiembre de 2004, pobladores y ex pobladores de una zona rural cercana a las antiguas minas de uranio Grants Uranium Mill presentaron una queja contra dos subsidiarias de Barrick: Homestake Mining Company of California y Homestake Mining Company. Los 26 demandantes aducen que han sufrido una “diversidad de daños físicos, emocionales y financieros” como resultado de la exposición a sustancias radiactivas y a otras sustancias peligrosas. La queja presentada ante la Corte Federal de Distrito por el Distrito de Nueva México reclama compensación por daños en un monto no especificado. Un año más tarde, los resultados de un análisis de agua de napa realizado por la Oficina Ambiental de Grants Uranium Mine de Nueva México y por la Agencia de Protección Ambiental de los EE UU muestra contaminantes en 33 de 34 pozos de agua residenciales muestreados, incluyendo altos niveles de uranio en 21 de ellos.⁹²

Los Shoshones occidentales

El Monte Tenabo y el Cañón Horse son yacimientos de suma importancia cultural y espiritual para los pueblos aborígenes Shoshones occidentales en Nevada. Sin embargo, Cortez Gold Mines, empresa de la cual Barrick Gold es el principal accionista, está acrecentando la expansión minera en esa zona. Las organizaciones de los Shoshones occidentales y sus organizaciones adherentes vienen luchando contra la minería desde hace varias décadas, primero oponiéndose a Oro Nevada, después a Placer Dome, y

ahora a Barrick Gold. En 2005 luego de numerosos estudios de recursos culturales, demandas de los accionistas y procedimientos administrativos, la Tribu Te-Moak, el Proyecto de Defensa de los Shoshone Occidentales y el Observatorio Minero de la Cuenca Grande (Great Basin Mine Watch) iniciaron juicio contra la Secretaría de Tierras Fiscales de los Estados Unidos. Su principal accionista, Placer Dome, presentó una moción para intervenir, alegando su interés en el área y acusando a los Shoshones occidentales de no tener un interés significativo en proseguir con el litigio. Barrick Gold no se ha retirado de la posición de su predecesor y ahora es parte en el juicio.

El argumento de la demanda se basa en tres temas principales: 1) La BLM infringió la Ley Nacional de Preservación Histórica (NHPA, por sus siglas en inglés) al no consultar adecuadamente con los Shoshones occidentales respecto del proyecto de exploración minera. La BLM tampoco protegió adecuadamente los usos culturales y religiosos de los Shoshones occidentales y sus recursos en estas zonas; 2) la BLM infringió la Política Nacional Ambiental (NEPA) al no reseñar los impactos del enorme proyecto minero Pediment/Cortez Hills que Cortez Gold Mines había propuesto en la misma zona; y 3) la BLM infringió la Ley Federal de Política y Administración de Tierras (FLPMA) (y también la NEPA) cuando aprobó la exploración minera sin conocer adecuadamente la ubicación real de las rutas, los yacimientos de perforación, etc.; tampoco brindó protección adecuada a los recursos patrimoniales de los Shoshones occidentales.⁹³

AMÉRICA DEL SUR

El chileno Rodolfo Villar inicia juicio por propiedades en Pascua Lama

Cuando Rodolfo Villar vendió 8.000 hectáreas a Barrick Gold para su proyecto minero en Pascua Lama, el especulador minero firmó un contrato que creyó le rendiría un millón de dólares. El contrato en cambio le dejó sólo \$19, y una estipulación en letra chica de que si trataba de obtener derechos a cualquier otra tierra en la zona circundante debería pagar una multa de \$95.000.⁹⁴

Con la ayuda de un equipo legal de treinta personas, que incluía a algunos de los más destacados abogados chilenos, Villar le hizo juicio a Barrick y se lo ganó. En vez de conseguir el millón de dólares, consiguió que se le devolviera su tierra y ahora pide por ella \$ 300 millones. el millón de dólares, se le devolvió su tierra y ahora pide por ella \$ 300 millones. “Literalmente, estamos sentados sobre una mina de oro”, comentó uno de sus abogados al Washington Post. Barrick está apelando el caso.⁹⁵

La familia Villaverde en Argentina está llevando adelante un pleito similar: La familia reivindica el título de propiedad de unas tierras donde se proyecta abrir una mina, pero se rehúsa a vender barato.

Los dueños ancestrales chilenos, los Huascoalinos, hacen juicio reivindicando el título de propiedad de las tierras.

Un grupo aborígen ancestral del norte de Chile acusa a Barrick de adquirir tierras ilegalmente cerca del lugar donde la empresa proyecta abrir la mina de Pascua Lama. Según la comunidad indígena Diaguita, documentos históricos demuestran que las tierras en litigio forman parte de su territorio ancestral. En 2001 iniciaron juicio a la empresa, alegando que el único integrante del grupo que firmó el contrato no estaba autorizado legalmente para llevar a cabo dicha transacción.

Además, el 25 de julio de 2005 la Organización de Consumidores Chilenos elevó una queja a la OEA (Organización de los Estados Americanos). Alega que el proyecto Pascua Lama representa un grave riesgo para los derechos de subsistencia de las comunidades indígenas Diaguitas de la región, y que el gobierno de Chile estaría quebrantando sus compromisos internacionales si aprueba el proyecto. Específicamente, el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales de las Naciones Unidas (ICESR, por sus siglas en inglés) y el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos (ICCPR) encomendaron al gobierno de Chile otorgar “especial protección” a los derechos acuíferos de los Diaguitas.⁹⁷

CK EN LA ACTUALIDAD

FILIPINAS

La provincia de Marinduque vs. Barrick Gold Corp.

Cuando la Corte del Distrito de Nevada en los EEUU aprobó la moción del gobierno provincial de incluir a Barrick Gold Corp como acusado en el juicio contra Placer Dome, el pueblo de esta provincia isleña de Marinduque expresó gran alivio. Unos 17 meses antes, el 4 de octubre de 2005, la provincia había iniciado juicio contra Placer Dome, luego comprada por Barrick Gold a comienzos de 2006. Ahora los marinduqueños pueden tener la oportunidad de buscar justicia legal por los inmensos daños ambientales y sociales causados por casi 30 años de irresponsable minería de cobre en su isleta. Marinduque sufrió lo que muchos consideran el mayor desastre industrial de las Filipinas,⁹⁹ contaminándose los ríos Makulapint y Boac y la bahía de Calancan, envenenando a los pobladores. Los pescadores de la bahía de Calancan en Marinduque han iniciado un juicio aparte, reclamando 900 millones de dólares por daños.¹⁰⁰

NUEVA GALES DEL SUR, AUSTRALIA

Los derechos nativos a los títulos de propiedad de las tierras de los Wiradjuri

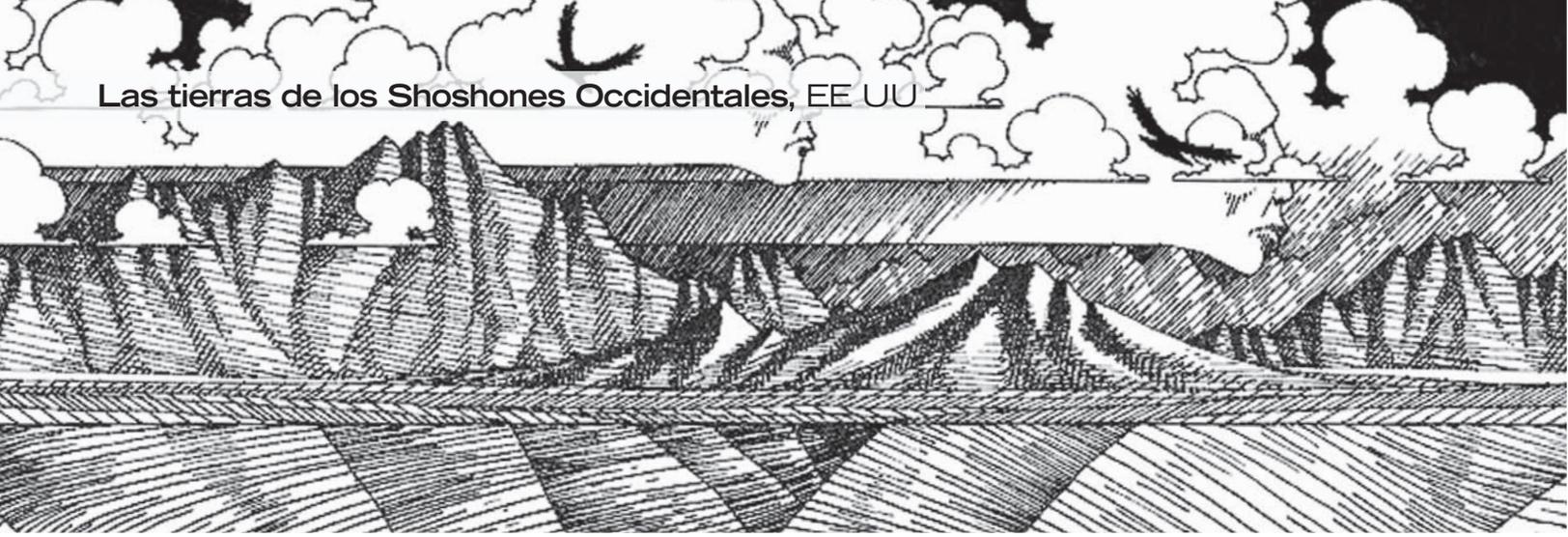
Desde 2001, los dueños ancestrales Wiradjuris, representados por Neville “Chappy” Williams, vienen emprendiendo una prolongada y ardua batalla legal en la Corte Federal y en la Corte de Tierra y Medio Ambiente de Nueva Gales del Sur.¹⁰¹ Estos alegatos ante las cortes se han centrado en la validez de los permisos otorgados por el gobierno de NSW a Barrick para destruir todos los yacimientos de valor patrimonial cultural en el Lago Cowal, y sobre la protección a los derechos nativos a los títulos de propiedad de las tierras de los Wiradjuris.

Estos alegatos han tenido algo de éxito. Por requerimiento judicial se demoraron las aprobaciones finales de la mina y esto llevó a una profunda revisión de cómo es que se emiten permisos para destruir el patrimonio cultural indígena. En 2005, sin embargo, el gobierno de NSW aprobó enmiendas específicas a su legislación de planeamiento para evitar que prescriban las aprobaciones originales a las minas, frustrando así los alegatos ante la Corte de Tierra y Medio Ambiente.

La Unión de Familias Mooka y Kalara, pertenecientes a la Nación Wiradjuri, y que se oponen a la minería en sus tierras sagradas, tienen en curso una reivindicación de derechos nativos a los títulos de propiedad de las tierras ante la Corte.

En respuesta a esta reivindicación, Barrick y el gobierno de NSW apoyaron la creación de un grupo llamado “Grupo Wiradjuri Condobolin de Reivindicación de Derechos Nativos a los Títulos de Propiedad de las Tierras” formado por cinco miembros no autorizados del pueblo Wiradjuri pertenecientes al Consejo de Ancianos Wiradjuri. Este grupo cambió más tarde su nombre a “Pueblo Wiradjuri”, y retiró luego su reivindicación después de firmar un acuerdo confidencial con Barrick y el gobierno de NSW para permitir que la minería siga adelante en el Lago Cowal a cambio de un beneficio financiero no revelado. El grupo invoca haber obtenido el beneplácito de toda la nación Wiradjuri, de más de 30.000 personas, para este acuerdo, que sigue siendo confidencial.

El grupo de reivindicación de la Unión de Familias Mooka y Kalara ya incluye entre 3.000 y 4.000 personas del pueblo Wiradjuri. Están por fijarse las instancias de audiencia y presentación de pruebas en el pleito Mooka/Kalara. El asunto sienta un precedente donde la minería ha seguido adelante mientras la reivindicación del derecho nativo a la tierra sigue en cuestión y resta determinarla. La consecuencia de esto es que, si triunfan, los dueños ancestrales podrán demandar a Barrick y al gobierno de NSW por decenas de millones de dólares, lo que bastará para hacer que el proyecto del Lago Cowal resulte inviable.¹⁰²



ESTUDIO DE CASO:

MINANDO TERRENOS ESPIRITUALES

Los pueblos Shoshones occidentales de los Estados Unidos están embarcados en una de las más prolongadas y conocidas luchas por el derecho indígena a las tierras. Durante varias décadas, el pueblo Shoshone ha expresado su profunda preocupación por que el daño ambiental causado por los efectos acumulativos de la minería pueda afectar gravemente, cuando no destruir, sus tierras, recursos y costumbres.

Los relatos de la creación enseñan que la Newe, la gente, es responsable de la tierra, que es un ser viviente femenino. Carrie Dann, abuela Shoshone occidental, dijo:

Se nos enseñó que fuimos puestos aquí como cuidadores de las tierras, los animales, todas las cosas vivientes... esas cosas que no pueden hablar por sí mismas en este lenguaje humano. Nosotros, los de dos piernas, fuimos puestos aquí con esa responsabilidad. Cuidamos las cuatro cosas más sagradas que son la tierra, el aire, el agua y el sol (l. a. w. s., por sus siglas en inglés); [laws, en inglés, significa 'leyes']. Si faltara alguna de estas cuatro cosas no habría vida. Esta es nuestra religión – nuestra espiritualidad – y define quiénes somos como pueblo.

En el Tratado de Paz y Amistad de 1863 (Tratado de Ruby Valley) firmado con los Estados Unidos, los Shoshones occidentales les otorgaron a los Estados Unidos acceso a sus tierras y permiso para emprender ciertas actividades. A cambio, los Estados Unidos reconocieron los límites de las tierras de los Shoshones occidentales y acordaron pagarles una compensación.¹⁰⁴

Las condiciones originales del tratado siguen vigentes y los Shoshones occidentales siguen ocupando y usufructuando sus tierras ancestrales.

Ahora, sin embargo, Washington está usurpando aquellos derechos ancestrales legítimos y legales al reclamar aproximadamente el 90 por ciento de sus tierras como tierras “fiscales” o públicas. Se ampara para eso en supuestos hallazgos mediante agencias de “gradual encroachment” – un procedimiento que la Comisión Interamericana de Derechos Humanos¹⁰⁵ definió como un medio “ilegítimo” de reclamar o reivindicar títulos de propiedad de la tierra.

En 2002, la Comisión Interamericana emitió un informe final donde se hallaba a los Estados Unidos en infracción de los

derechos de los Shoshones occidentales a la igualdad ante la ley, al debido proceso y a la propiedad.¹⁰⁶ En vez de acatar esta decisión, los EE UU llevaron a cabo el secuestro armado de más de 400 caballos de los Shoshones. Con ello los Estados Unidos no sólo han trasgredido los hallazgos y recomendaciones de la Comisión Interamericana, sino también las recomendaciones y la Decisión Final del Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial (CERD) de las Naciones Unidas.¹⁰⁷ El CERD expresó particular preocupación en cuanto a lo siguiente:

a) ...los esfuerzos legislativos tendientes a privatizar las tierras ancestrales de los Shoshones occidentales para su transferencia a productores energéticos e industrias extractivas multinacionales.

b) Información según la cual se llevan a cabo o planean llevarse a cabo actividades destructivas en zonas de importancia espiritual y cultural para los pueblos Shoshones occidentales, a quienes se les niega el acceso a, y el uso de, tales zonas. Señala en particular ... el uso denunciado de explosivos en voladuras y de minería a cielo abierto en el Monte Tenabo y en el Cañón Horse.

c) El que tales actividades se lleven a cabo o planeen llevarse a cabo sin consultar con los pueblos Shoshones occidentales y a pesar de sus protestas...¹⁰⁸

El CERD ordenó además a los EE UU “cesar” y “desistir de” todas las actividades que lleva a cabo o planea llevar a cabo en las tierras ancestrales de los Shoshones occidentales, particularmente en relación con sus recursos naturales.¹⁰⁹ La empresa Barrick Gold fue notificada inmediatamente de esta decisión.

Los Shoshones occidentales han llevado la cuestión ante la atención internacional como socios en la Campaña No al Oro Sucio, una campaña global para educar a los consumidores acerca de los efectos de la minería. La campaña ha desarrollado fuertes redes entre las comunidades aborígenes que luchan contra las empresas, entre ellas Barrick.

Barrick es el principal actor en las zonas del Monte Tenabo y el Cañón Horse. La empresa, con oficinas centrales en Toronto, es la principal accionista de Cortez Gold Mine, el ente que presenta las propuestas de exploración y expansión minera. Las actividades mineras de Cortez Gold Mine son impulsadas

sin el libre consentimiento previo informado de los Shoshones occidentales ni la adecuada consideración de los daños espirituales, culturales y ambientales resultantes. A causa del incremento de la actividad en la zona, el 9 de mayo de 2005, el Proyecto de Defensa de los Shoshone occidentales, la Tribu Te-Moak de los Shoshone occidentales y Great Basin Mine Watch iniciaron juicio contra la Secretaría de Tierras Fiscales de los Estados Unidos, apelando la aprobación de las actividades mineras en Monte Tenabo y el Cañón Horse.¹¹⁰ (Véase el estado actual del litigio: Páginas 12 y 13)

Las explotaciones cerca del Monte Tenabo y el Cañón Horse amenazan cementerios indígenas y otros yacimientos de valor histórico y espiritual además de devastar tierras usadas para la caza y para la recolección de plantas medicinales y alimenticias. Los Estados Unidos acaban de reconocer algunos de estos yacimientos para incluirlos en la lista del Registro Nacional de Lugares Históricos como Propiedades de Valor Cultural y Religioso de los Estados Unidos.

Desde que se presentó la demanda, la Secretaría de Tierras Fiscales (BLM, por sus siglas en inglés) del Ministerio del Interior de los Estados Unidos ha anunciado que Cortez Gold Mines planea expandir aún más su explotación de mina a cielo abierto y procesamiento en el proyecto Cortez Hills Expansion Project. Según voceros estatales, el “área de perturbación” asociada con este proyecto abarca 15,242 acres de tierras ancestrales de los Shoshones occidentales. La expansión implicaría la destrucción de 5,000 acres del bosque Pinyon, fuente de alimento básico para los Shoshones occidentales; una nueva mina a cielo abierto utilizando lixiviación de cianuro en la ladera sur de la montaña; nuevas plataformas de lixiviación, y un incremento del bombeo de agua y de las detonaciones bajo tierra. Barrick propuso además una expansión a través de su Proyecto Subterráneo que pasaría por debajo de la ladera oriental del Tenabo rodeándolo hasta la porción sudoeste de la montaña.

Además de la amenaza inmediata contra el Monte Tenabo y la zona del Cañón Horse por parte de la mina Cortez, las explotaciones de Barrick Gold están también amenazando la zona espiritual y ceremonial, actualmente en actividad, del Arroyo Rock. El ritmo al que la mina Betze bombea actualmente el agua de la zona –más de 265.000 litros por minuto –¹¹³ podría agotar la fuente de agua y afectar al manantial, que se emplea en rituales de curación y de plegarias.

El daño no queda confinado al Monte Tenabo/Cañón Horse y al Arroyo Rock. Las actividades mineras en la tierra de los Shoshones occidentales presentan un cuadro devastador de bombeo

masivo y niveles peligrosamente altos de mercurio y otras sustancias tóxicas. Trascendiendo abiertamente la recomendación del CERD de cesar en tales actividades, el emprendimiento conjunto de Barrick, Round Mountain Gold Corporation, acaba de anunciar sus planes de expandir su límite actual en 3,122 acres y redoblar la capacidad de producción de 11.000 a 22.000 toneladas por día. La explotación de Barrick en la Montaña Bald anunció sus planes de expansión de más de 3,500 acres en una zona usada y ocupada por la familia extendida de los Shoshones occidentales en el Odger’s Ranch.

Las expansiones mineras significarán que los pueblos Shoshones occidentales, quienes ya viven en el estado que tiene los mayores niveles de contaminación mercurial del país, queden expuestos a más sustancias tóxicas todavía.¹¹⁶ La Agencia de Protección Ambiental informa que las minas en el norte de Nevada liberan al aire cada año más de dos toneladas de mercurio. Un estudio independiente reciente encontró que concentraciones de mercurio en peces extraídos del embalse Wild Horse alcanzan niveles que la Agencia de Protección Ambiental de los EE UU considera un riesgo para la salud pública.¹¹⁷ Un hallazgo de la mitad de ese nivel de contaminación impulsó al estado de Idaho a emitir una advertencia a los consumidores explicando que los peces del embalse no eran aptos para el consumo de mujeres embarazadas y niños menores de 12 años.¹¹⁸

En respuesta a inquietudes planteadas en la reunión general anual de Placer Dome en 2005, la empresa inició “diálogos” trimestrales con los Shoshones occidentales para referirse supuestamente a problemas culturales y ambientales y cuestiones de derechos humanos en torno a la zona del Monte Tenabo y otras zonas. Sin embargo, las sesiones de diálogo, moderadas por un contratista de Barrick, no han permitido que estas discusiones tengan lugar. Los diálogos fueron utilizados en cambio por Barrick para solicitar pequeños “beneficios comunitarios” a comunidades Shoshones individuales y alegar que la participación de los Shoshones equivale de algún modo al consentimiento para sus explotaciones actuales. Las preocupaciones se le han hecho llegar en reiteradas ocasiones a Barrick en cuya respuesta más reciente, el presidente Greg Lang empleó abiertamente una táctica de dividir para vencer al alegar que el uso del litigio para proteger la zona del Monte Tenabo era gastar fondos que de otro modo la empresa podría usar para “beneficiar” a los Shoshones occidentales. Mediante esta manipulación del proceso de “diálogo”, Barrick de hecho ha creado más divisiones entre los individuos y las comunidades Shoshone, exacerbando una situación que ya era mala de por sí.

EPÍGRAFE DE LA FOTO: ARTE DEL ARTISTA SHOSHONE JACK MALLOT, ABAJO: MT TENABO, FOTO DEL PROYECTO DE DEFENSA SHOSHONE OCCIDENTAL





LA HERENCIA DE BARRICK:

QUE OTRO PAGUE LOS PLATOS ROTOS

Pese al hecho de que Barrick es una empresa canadiense, sólo cuenta con dos proyectos de explotación en Canadá: Eskay Creek en el norte de la Columbia Británica y el emprendimiento conjunto Hemlo en la costa norte del Lago Superior en Ontario. Cuenta además con una serie de minas cerradas en Canadá, como la Renabie y la Golden Patricia.

El impacto ambiental de estas minas es difícil de evaluar debido a que las leyes varían de provincia en provincia y la reglamentación es flexible. Las reglamentaciones dependen a menudo del monitoreo y la redacción de informes a cargo de la misma empresa, de modo que es escasa la información pública de que se dispone, tanto en el nivel provincial como en el federal.

La mina Renabie (1947-1991)

La mina Renabie se halla a horcajadas sobre los terrenos de las cuencas Ártica y Superior. Está ubicada en el territorio ancestral de la nación originaria Missanabie Cree, quienes todavía siguen luchando por el reconocimiento legal de sus legítimos derechos indígenas a las tierras.

Renabie fue la primera mina de oro en abrirse luego de la Segunda Guerra Mundial (a las minas de oro se les requirió que cerraran durante la Guerra porque a los mineros se les necesitaba para extraer otros metales que eran más importantes para la producción bélica). La mina Renabie fue explotada hasta 1991. Una vez que se hubo agotado la mena, la mina se cerró. La población actual en el yacimiento de la antigua mina suma un total de 40 habitantes.¹¹⁹

Aún hoy las aguas superficiales que fluyen de la propiedad contienen altos niveles de cinc, cobalto, hierro y cobre. En 1995, informes de la empresa declararon que se había completado casi toda la obra de restauración, menos la reforestación en las áreas de colas mineras. Pero en 1998 comenzaron a aflorar sumideros en el yacimiento, y en 1999 se derrumbó parte de la mina, formando un pozo que dejó a la vista las obras subterráneas.¹²⁰

Barrick viene tratando de lograr que el gobierno provincial asuma la responsabilidad de la mina luego del cierre y ha solicitado un “boleto de salida” a cambio de un arancel de \$102,290.

(El sistema de “boletos de salida” que les permite a las empresas eludir toda responsabilidad legal futura mediante el pago de un arancel, se creó en Ontario luego de que las empresas mineras pusieran presión a través de un intenso lobby a mediados de la década del '90.)¹²¹

La mina Golden Patricia (1988-1997)

La mina Golden Patricia se abrió en 1988 en el norte de Ontario. La mina se hallaba en el territorio tradicional de una serie de Naciones Originarias de pueblos aborígenes que se organizaron formando el Primer Consejo Tribal de las Naciones Originarias Windigo. En 1988 dicho Consejo firmó un acuerdo con la empresa minera por protección ambiental, empleos y otros beneficios, y lo renovó tres años más tarde.

Barrick compró la mina a Lac Minerals en 1995. Dos años más tarde, la mena de Golden Patricia se había agotado por completo. Entonces las Naciones Originarias Windigo descubrieron que ni Lac Minerals ni Barrick habían cumplido con el acuerdo que habían firmado.¹²²

Un estudio realizado en 1997 por Alan Grant, profesor de Derecho en la Universidad de York, pinta un cuadro desolador. Había una cláusula del acuerdo que establecía que las partes “dejarían la tierra en condición lo suficientemente buena como para cultivar con métodos tradicionales luego de completado el Proyecto y tal como estaba antes de comenzar el Proyecto.”

Sin embargo ahora se espera que el área de colas mineras y pilas de escombros sea tóxica a perpetuidad. El acuerdo preveía entrenamiento y empleo, pero se brindó un entrenamiento mínimo. No hubo oportunidad alguna de que los pueblos indígenas proveyeran a la mina de servicios contratados y muy pocos miembros de las tribus Windigo trabajaron en la mina. El Consejo Tribal no logró llegar a ningún acuerdo con Barrick respecto de las compensaciones que se les otorgarían al cerrarse la mina.¹²³

El campamento de oro Hemlo (1985-)

El campamento de oro Hemlo está situado en la orilla norte del Lago Superior cerca de Manitouwadge. En 2001, cuando Barrick Gold compró la empresa minera Homestake, adquirió un emprendimiento conjunto con la Teck-Cominco por dos minas – David Bell y Williams– en el campamento de oro Hemlo. La tercera mina –Golden Giant– es propiedad de Newmont.

Los obreros de estas minas han informado de numerosos casos de dolencias pulmonares en las mismas, incluidos algunos casos de silicosis y sarcoidosis. La empresa ha combatido ferozmente contra los reclamos obreros de compensación por estas dolencias.¹²⁴

La comunidad aborígena que vive aguas abajo de la mina es la Nación Originaria de los pueblos Pic River. En el año 2000, la comunidad informó de haber tenido que reubicar su planta de tratamiento de aguas para poder eliminar el cianuro de su agua potable.¹²⁵

Según Northwatch, una ONG del norte de Ontario que inspeccionó los planes de cierre de la empresa en las minas Hemlo, los costos estimados del cierre más los bonos y seguros relacionados pagados por las empresas mineras son muy inferiores a los

costos estimados reales. Ya que los planes de cierre de las minas no incorporan el tratamiento apropiado de enormes cantidades de escombros tóxicos lixiviados que generan ácidos, ni evalúan el riesgo de contaminación de aguas subterráneas de la zona por filtraciones provenientes de las áreas de colas mineras y de las obras subterráneas.¹²⁶

La mina Eskay Creek (1995-2008)

La mina Eskay Creek se encuentra en la cabecera de la cuenca del río Unuk en la Columbia Británica, territorio ancestral de la Nación Originaria Tahltan. Barrick compró la mina a Homestake en 2001. La mina abrió en 1995 y para el año 2008 habrá agotado toda la mena utilizable.

Aún hoy las aguas superficiales que fluyen de la propiedad contienen altos niveles de cinc, cobalto, hierro y cobre. En 1995, informes de la empresa declararon que se había completado casi toda la obra de restauración, menos la reforestación en las áreas de colas mineras. Pero en 1998 comenzaron a aflorar sumideros en el yacimiento, y en 1999 se derrumbó parte de la mina, formando un pozo que dejó a la vista las obras subterráneas.

Esta mina ha convertido dos lagos en diques de colas y vertederos de escombros: los lagos Tom MacKay y Albino. (Esto es legal en Canadá pero está severamente restringido en otros países como los EEUU.)

El observatorio minero MiningWatch Canadá ha expresado creciente preocupación por el monitoreo a largo plazo de los lagos que han sido convertidos en diques de colas y vertederos, ya que la mena contiene

concentraciones muy altas de antimonio, arsénico y mercurio. Lamentablemente no existen datos accesibles al público sobre este tema ya que en Canadá no existen leyes de derecho a la información que rijan el tratamiento de desechos tóxicos volcándolos en vertederos de escombros y diques de colas. Todo el monitoreo de los efluentes queda a cargo de la empresa misma. Desde que Barrick tomó posesión de la mina, la empresa raramente ha informado de excesos respecto de los criterios gubernamentales en cuanto a la calidad del agua.

EPÍGRAFE DE LA FOTO: FOTO AÉREA DE LAS TRES MINAS DEL CAMPAMENTO HEMLO: DAVID BELL (FRENTE), HEMLO GOLD Y WILLIAMS (DETRÁS). FOTO: TECH CORP MINE; ABAJO: CASTILLETE Y BÓVEDA DE RESERVAS CON REFLEJO EN EL LAGO. MINA WILLIAMS, CAMPO DE ORO HEMLO. FOTO: TECH CORP MINE



LA HERENCIA DE PLACER:

BARRICK ELUDE RESPONSABILIDADES Y DEJA A LOS MARINDUQUEÑOS SUFRIENDO LAS CONSECUENCIAS

En la primavera de 2006, cuando Barrick Gold tomó posesión de Placer Dome, Inc., heredó un litigio legal iniciado por las autoridades provinciales de la isla filipina de Marinduque.¹²⁹ El litigio, iniciado el 4 de octubre de 2005 en una corte de Nevada, alegaba que 27 años de minería irresponsable a cargo de Placer Dome (1969-1996) había causado inmensos daños a la isla de Marinduque y a su gente. Placer Dome era propietaria del 39,9 % de la empresa Marcopper Mining Corporation y manejaba las dos minas de cobre de Marcopper que destruyeron una bahía y dos de los principales sistemas fluviales de la isla de Marinduque. En vez de resolver el litigio, compensar a los marinduqueños por las pérdidas en vida natural y humana y financiar los esfuerzos para rehabilitar los ecosistemas dañados, Barrick está emprendiendo una costosa e interminable batalla legal por eludir la responsabilidad.

Las minas de Marcopper, ya abandonadas, y sus vertederos de desperdicios se encuentran en la provincial de Marinduque, una pequeña isla en forma de corazón cerca del centro del archipiélago de las Filipinas, donde continúan contaminando el suelo y el agua de la isla. La mayoría de sus 200.000 ciudadanos son pescadores y campesinos, y muchos dependen para su alimento diario de lo que pueden cosechar o recolectar de sus ríos, su mar y su tierra.

Casi tres décadas de manejo de las minas Marcopper a cargo de Placer Dome causaron un desastre ambiental minero tras otro.¹³¹

La Bahía de Calancan – Desde 1975 las actividades mineras vienen afectando gravemente a 12 aldeas de pescadores en toda la bahía, haciendo peligrar su salud y su sustento. Durante 16 años, de 1975 a 1991, Placer Dome supervisó el tratamiento en superficie de más de 200 millones de toneladas de colas mineras que fueron arrojadas directamente a las aguas playas de la bahía de Calancan. Al arrojarse los desechos éstos cubrieron corales, algas marinas y el fondo de la bahía con 80 km cuadrados de colas mineras. Una gran porción de los desechos – pilas de escombros que quedan expuestas en la bahía y por las mareas bajas – invade periódicamente las aldeas cercanas. Las colas mineras también filtran metales a la bahía y se sospecha que éstos causan envenenamiento con plomo en los niños del lugar. En 1998, el gobierno filipino declaró el estado de emergencia sanitaria en las aldeas de la bahía de Calancan debido a la contaminación con plomo.



El Río Mogpog – En 1991, Marcopper construyó un dique de tierra en las surgentes del río Mogpog para evitar el flujo al río del cieno de un vertedero de desechos para la nueva mina de San Antonio. Los aldeanos de Mogpog se habían opuesto vigorosamente al proyecto del dique, temiendo impactos en el río de donde obtienen su alimento y el agua potable, tanto para beber como para bañarse, que les es indispensable a ellos y a sus animales. En 1993, cuando el dique se rompió, la inundación destruyó viviendas, rebaños de búfalo de agua y otros ganados, y las cosechas. Dos niños murieron ahogados, arrastrados por la corriente. El gerente residente de Marcopper, Steve Reid de Placer Dome, negó toda responsabilidad, culpando al tifón de las lluvias insólitamente copiosas. El río Mogpog sigue gravemente contaminado de ácido y metales de los desechos de la mina que se siguen filtrando a través del defectuoso dique.

El desastre del derrame de colas mineras en el río Boac en 1996 – El 24 de marzo de 1996, otro enorme derrame de dique de colas ocurrido en la mina Marcopper llenó con tres o cuatro toneladas de colas mineras cargadas de metales y generadoras de ácidos el río Boac, de 26 km de largo, en Marinduque. El derrame ocurrió al estallar un túnel de drenaje mal sellado en la base del pozo Tapian. El pozo ya agotado por la mina, en lo alto de las montañas centrales de la isla, se había usado desde 1992 para almacenar colas mineras procedentes de la mina adyacente de San Antonio. Un equipo de investigación de las Naciones Unidas visitó la isla poco después del derrame de diques de colas y señaló: “Es evidente que la gestión del medio ambiente no es una gran prioridad para Marcopper.”¹³³

Placer cierra y huye – Luego del desastre del río Boac, Placer Dome prometió sellar el túnel, limpiar el río y la playa y compensar a la gente afectada. Pero en 1997, Placer Dome desvió sus inversiones de Marcopper a través de un holding propiedad íntegramente de capitales en las Islas Caimán, llamado MR Holdings. En 2001, Placer Dome abandonó las Filipinas y dejó a la gente de Marinduque con ecosistemas gravemente contaminados.



“EL FAMATINA NO SE TOCA” FAMATINA DICE NO A BARRICK GOLD

Este año, en la provincia argentina de La Rioja, un pequeño pero muy activo grupo de vecinos tomó Barrick Gold, obligando a la empresa a suspender sus explotaciones en las sierras de Famatina. Sus esfuerzos lograron además derrocar a un gobernador provincial pro-minero y corrupto, estrechamente vinculado a Barrick Gold. Los activistas luchaban por salvar sus sierras de la explotación minera a cielo abierto.

A comienzos de 2006, Barrick Gold había anunciado un nuevo proyecto minero en las alturas del Monte Famatina en la provincia de la Rioja. Un aliado clave de la empresa fue el gobernador provincial, Ángel Maza, promotor de las reformas neoliberales de los años 1990s. Él y otros funcionarios trabajaron junto al ex presidente Carlos Menem, las empresas mineras y los organismos financieros internacionales para reescribir en privado los códigos mineros del país, entregando de este modo a las empresas mineras transnacionales incentivos, exenciones impositivas, protección legal e impunidad ambiental por sus proyectos de extracción.¹³⁶

Mientras promovía estas políticas, Maza se convirtió en copropietario de YAMIRI (Yacimientos Mineros Riojanos), una empresa minera de investigación y explotación, y las concesiones mineras del Monte Famatina. Luego transferiría esa propiedad, que había sido fiscal, a Barrick Gold.¹³⁷

Cuando las topadoras de Barrick comenzaron a recorrer los polvorientos caminos de la Rioja, los integrantes de la comunidad se pusieron inquietos. Cuatro mujeres se reunieron en el pueblo de Famatina en marzo de 2006 y formaron el grupo de “Vecinos de Famatina Autoconvocados por la Vida”. Optaron por una organización de base “horizontal” con una toma de decisiones compartida, estructura que resultó eficaz anteriormente en muchas luchas comunitarias argentinas. Pronto surgió una serie de grupos inclusivos menores en pueblos y aldeas en torno al Monte Famatina. Autoconvocados de Famatina, Chilecito, Pihuil, Chañarmuyo, Los Sauces y otras aldeas unieron fuerzas,

Destrucción de evidencia

Cuando la legislatura de La Rioja suspendió formalmente al gobernador Maza por corrupción y llamó a prohibir la minería a cielo abierto, el ex gobernador Maza se abroqueló en su oficina en el palacio municipal, negándose a salir. Mientras los voceros de la industria minera hacían declaraciones en defensa suya y de Barrick Gold, Maza y su partido contrataron matones y guardias de seguridad para fingir que eran simpatizantes de Maza y manifestarse y causar disturbios en las calles.

Cuando la policía provincial dispersó a los “simpatizantes” con gases lacrimógenos y obligó a salir al gobernador, quedó claro lo que había pasado durante la noche: El gobierno de Maza había llevado a cabo una destrucción sistemática de toda la papelería, quemando las computadoras y archivos de Maza junto con los documentos que lo vinculaban a Barrick Gold y otras irregularidades. Maza provocó también el caos público al quemar maliciosamente las planillas de sueldo de muchos empleados públicos de salud y docentes.¹⁴⁰



Famatina, Argentina

LA ASAMBLEA DE MADRES CONTRA LA MINERÍA EN JÁCHAL, SAN JUAN, LUCHANDO POR AGUA LIMPIA PARA SUS HIJOS Y “ESCRACHANDO” A LOS POLÍTICOS CORRUPTOS RESPONSABLES DE LA CONTAMINACIÓN MINERA. FOTO: DAVID MODERSBACH

dejando de lado partidismos políticos y concentrándose en los temas inmediatos e importantes: Cómo aprender y difundir las consecuencias ambientales, sociales, culturales y económicas de la minería a cielo abierto.¹³⁸

La inquietud se difundió a través de encuentros comunitarios, periódicos locales, volantes, mesas en el espacio público y reuniones en la Municipalidad. Los pobladores se reunieron con productores agropecuarios, guías de turismo, docentes y funcionarios locales para denunciar que la minería amenaza los delicados sistemas de glaciares. Debatieron sobre desarrollo sustentable y cómo fomentar la salud del Famatina. Estos productores, docentes y obreros se reunieron a su vez con sus organizaciones y llevaron su mensaje a La Rioja capital: “Si se instala la minera no se va a poder producir, o lo que produzca va a quedar contaminado y no se va a poder vender”.

Legislación para prohibir la minería a cielo abierto

No mucho después salieron a la luz las denuncias de corrupción. El Vice Gobernador Beder Herrera, en un cambio abrupto de opinión, presentó en la legislatura provincial un proyecto de ley para prohibir la minería metalífera a cielo abierto en la provincia. Una vez aprobado por la legislatura, se llamó a un referéndum público vinculante sobre la cuestión de la minería a cielo abierto que se llevará a cabo el 29 de julio de 2007.

Los autoconvocados, envalentonados pero sin confiar en todo ese proceso político, decidieron cortar la ruta minera en Peñas Negras, que se encuentra a más de 2800 metros de altura en el Famatina, forzando a Barrick a suspender sus actividades el 14 de marzo de 2007. El corte continúa hasta la fecha (24 de abril de 2007) y, según los activistas, continuará hasta que Barrick Gold y la amenaza de la minería a cielo abierto se vayan de La Rioja.

La caída del Gobernador Maza

El Gobernador Maza dijo que vetaría el proyecto de ley, pero nunca tuvo la oportunidad. En el fin de semana del corte de rutas, la legislatura dictó una medida extraordinaria para suspender a Maza e iniciarle juicio por corrupción.¹⁴¹

EXIGEN RENDICIÓN DE CUENTAS:

NACIONES UNIDAS A CANADA: SUS EMPRESAS DEBEN RENDIR CUENTAS DE ABUSOS CONTRA LOS DERECHOS HUMANOS

En marzo de 2007, el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial (CERD) emitió una recomendación formal para Canadá. Le pidió a Canadá que reglamentara y controlara mejor a sus empresas mineras en el extranjero cuando explotaran tierras indígenas y completara un informe dentro de los 12 meses siguientes a las actividades empresarias. Esta innovadora recomendación señala la primera vez que un organismo de las Naciones Unidas exhorta formalmente a rendir cuentas al gobierno por la conducta empresarial más allá de las fronteras del Canadá.

En esta recomendación, el comité fundamenta sus preocupaciones en “informes sobre los efectos adversos que actividades económicas conectadas con la explotación de recursos naturales en países fuera de Canadá por empresas transnacionales registradas en Canadá tienen sobre el derecho a la tierra, la salud, el ambiente vital y el modo de vida de los pueblos indígenas que habitan estas regiones...:

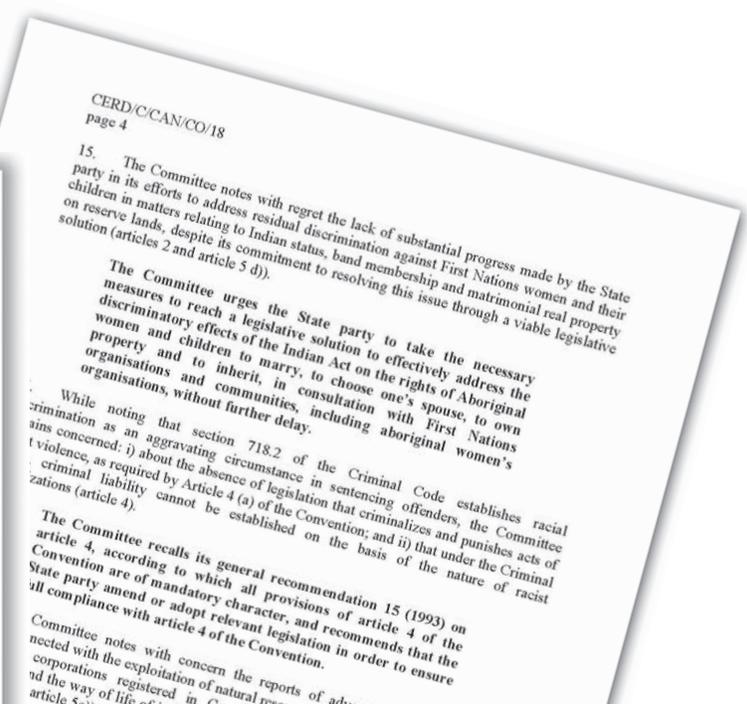
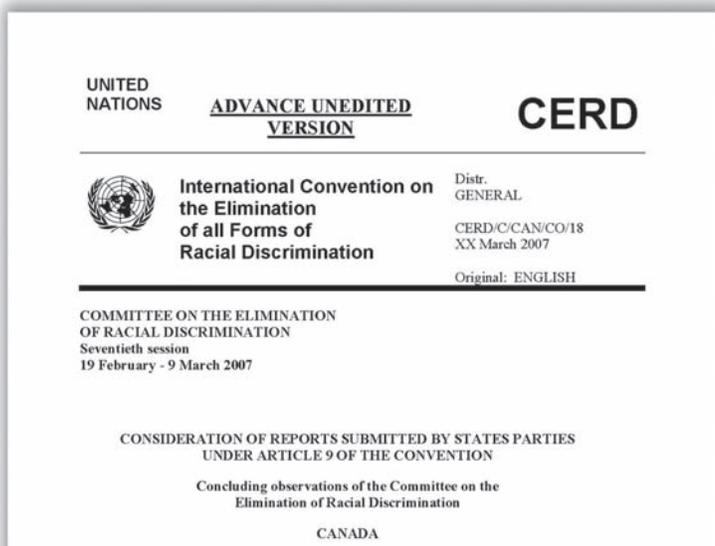
...el Comité exhorta al Estado parte a tomar las medidas legislativas o administrativas apropiadas para prevenir actos de empresas transnacionales registradas en Canadá que impacten negativamente en el goce de los derechos de los pueblos indígenas en territorios fuera de Canadá. En particular, el Comité recomienda [a Canadá] buscar maneras de hacer que las empresas transnacionales registradas en Canadá rindan cuentas. El Comité exige [a Canadá] incluir en su próximo informe periódico informes con información sobre los efectos de las actividades de las empresas transnacionales registradas en Canadá sobre los pueblos indígenas. (Párrafo 17, Conclusiones sobre Canadá)

La recomendación del CERD siguió inmediatamente a informes de varias organizaciones indígenas y comunidades sobre la conducta de las empresas mineras canadienses, en particular,

Barrick Gold. El informe subrayó que no era la primera vez que a Canadá se le llamaba la atención por la conducta de sus empresas. En su 14avo Informe, adoptado el 26 de junio de 2005, El Comité Permanente de Asuntos Exteriores y Comercio Internacional del Canadá había condenado la actuación de las empresas mineras canadienses en el exterior.¹⁴²

El Comité Permanente emitió una serie de recomendaciones a Canadá para que controlara su conducta empresarial en el exterior. Hasta la fecha, no Canadá ni ninguna de las empresas, Barrick incluida, han implementado estas recomendaciones.

En 2003, antes del informe y las recomendaciones del Comité Permanente, el Informador Especial sobre Productos y Desechos Tóxicos de las Naciones Unidas había señalado especialmente la conducta empresarial de Canadá y su ausencia de rendiciones de cuentas. El informe señalaba también que el movimiento y el tratamiento ilícitos de productos y residuos tóxicos y peligrosos a cargo de las empresas canadienses habían causado un impacto adverso en los derechos humanos.¹⁴³ El informador recomendaba que “se prestara especial atención a las denuncias relativas a amenazas a los estilos de vida tradicionales y a los derechos de los grupos indígenas”¹⁴⁴ y llamaba “al gobierno de Canadá y a los de otros países a buscar maneras de establecer jurisdicción extraterritorial sobre atentados contra los derechos humanos, cometidos por empresas que operan en el extranjero”.¹⁴⁵



¿CUÁN ÉTICAS SON LAS PANTALLAS ÉTICAS Y LOS “FONDOS ÉTICOS”?

La industria de la inversión socialmente responsable, también llamada inversión “ética”, está creciendo a pasos agigantados. En Estados Unidos este sector alcanzó los 2,37 billones de dólares canadienses en diciembre de 2005 y en Canadá llega aproximadamente a los 500 mil millones de dólares canadienses.

Los inversionistas en la búsqueda de espacios de inversión ética recurren a empresas de investigación especializadas que se encargan de evaluar el comportamiento de las empresas a nivel social y ambiental. Las investigaciones sirven de base a las empresas de fondos de inversión ética para comercializar las acciones con sus inversores.

La empresa de investigaciones Jantzi Research realizó una investigación sobre la empresa Barrick Gold al poco tiempo de que ésta tomara el mando de Placer Dome. La investigación, del 6 de junio de 2006, determinó que Barrick Gold era “inelegible” como inversión ética¹⁴⁶ y los motivos de esta decisión no fueron pocos. Éstas son algunas de las observaciones que puntualizó Jantzi en su investigación: consecuencias desastrosas de impacto masivo en el medioambiente, la economía y la salud humana en la mina Marcopper en las Filipinas, que, según Jantzi, Barrick Gold debería solucionar en vez de recurrir a disputas legales; la constante falta de consulta a los shoshones occidentales en Estados Unidos, que Barrick debería solucionar iniciando el diálogo con los shoshones occidentales para abordar sus problemas; problemas medioambientales incluyendo las colas mineras arrojadas al río en la mina Porgera en Papúa Nueva Guinea, que, de acuerdo con Jantzi, Barrick debería comprometerse a no repetir en el futuro en otras minas sin contar con el apoyo claro de las comunidades locales; conflictos de derechos humanos relacionados con el asesinato de al menos ocho civiles por parte de guardias de seguridad en la mina Porgera, que, según Jantzi, Barrick debería prevenir mediante el uso de programas y sistemas de administración y formulación de informes de desempeño; una fuerte oposición a la instalación de la mina Pascua Lama que propone Barrick en un área de glaciares en Chile.

A pesar de que Barrick no reunía los requisitos para ser calificada como una empresa “ética” según lo determinó Jantzi, la empresa de inversión Ethical Funds, que se basa en parte en el estudio de Jantzi, continuó aconsejando a sus inversores que mantuvieran a Barrick dentro de su cartera de inversión como una empresa socialmente responsable. En la Reunión general anual de Barrick en 2006, Ethical Funds apoyó una resolución de un accionista según la cual Barrick Gold debía realizar una

revisión a cargo de un tercero sobre el nivel de apoyo para el proyecto Pascua Lama.¹⁴⁷ Como Barrick acordó realizar la revisión, Ethical Funds retiró la propuesta y continuó promocionando a Barrick entre sus clientes.¹⁴⁸ La revisión que realizó Barrick establece qué hizo la empresa a modo de consulta, pero no indica el nivel de apoyo para el proyecto.

En febrero de 2007, Jantzi Research decidió que Barrick había realizado los esfuerzos suficientes y ahora cumplía con los requisitos para ser calificada como una empresa socialmente responsable.¹⁴⁹ ¿Cómo lo logró en menos de un año? Según Jantzi Research, la empresa “hizo progresos” en la resolución de conflictos que había puntualizado Jantzi y, asimismo, que se habían “mitigado sustancialmente” otras áreas conflictivas gracias a “información adicional” que proporcionó Barrick a la empresa investigadora. Entre otros, Jantzi Research informó que: Barrick resolvió el conflicto con los shoshones occidentales incorporándolos como inversionistas; Barrick acordó modificar el proyecto Pascua Lama (una condición del gobierno de Chile) mediante la extracción minera debajo de los glaciares y acordó controlar su impacto; Barrick se encuentra construyendo una cerca alrededor de la mina Porgera y está realizando una revisión de sus políticas y directivas de seguridad.

Aunque por el momento Barrick logró atenuar su imagen negativa, el tiempo dirá cómo responden estos grupos de inversión ética al hecho de que las comunidades afectadas de shoshones occidentales continúan oponiéndose a la presencia de Barrick en sus comunidades, o respecto a que las actividades de Barrick en las cercanías a la mina proyectada en Pascua Lama se han asociado con una disminución de entre un 50 y 70 % de la masa de tres glaciares y que el proyecto aún cuenta con una fuerte oposición local. Mientras tanto, Jantzi Research advierte que aún le preocupan los conflictos en la mina Marcopper y las colas mineras arrojadas al río, entre otros temas.

Hasta ahora, pareciera que Jantzi Research ha cedido ante la presión del poder del dinero. Jantzi compara regularmente el desempeño de su selección de empresas éticas (Jantzi Social Index) con el índice compuesto de S&P/TSX y el S&P/TSX 60. El 11 de mayo y el 15 de septiembre de 2006, Jantzi Research observó que no incluir a Barrick Gold fue “el factor que más lo perjudicó (a Jantzi Social Index)”.¹⁵⁰ Y por el momento, la empresa Ethical Funds está disfrutando de la venta de sus acciones.

CONCLUSIÓN Y RECOMENDACIONES

Las historias de este informe reflejan el lado sucio de la minería del oro: Agotamiento masivo de agua, luchas indígenas, represión del gobierno, desechos, contaminación y pobreza. Estas situaciones revelan otra historia además de la de la devastación ambiental: es la historia de la resistencia comunitaria, las organizaciones de base y la valentía activista.

Al ser la mayor empresa minera aurífera del mundo, Barrick no sólo representa los abusos de una empresa, sino los de toda una industria.

A la luz de estos hechos, recomendamos a Barrick que se reúna con las comunidades afectadas y negocie de buena fe con ellos, reconociendo sus derechos a la tierra, y aceptando la jurisdicción local sobre los conflictos y abusos ambientales y de derechos humanos. Barrick debe además compensar a las víctimas de abusos pasados de los cuales es responsable.

Recomendamos además al gobierno canadiense que elabore medidas para que las empresas rindan cuentas. En particular, recomendamos que Canadá:

- **establezca criterios e informe de obligaciones para las empresas canadienses;**
- **refiera a criterios internacionales de derechos humanos y provea la creación de directivas en derechos humanos para la aplicación de estos criterios;**
- **incorpore estos criterios a legislación vinculante cuyo cumplimiento sea obligatorio;**
- **incluya provisiones de retiro de los servicios gubernamentales a las empresas en casos de grave incumplimiento; y**
- **cree una oficina de ombudsperson de expertos independientes internacionales que reciban quejas referidas a las explotaciones de las empresas canadienses en todo el mundo y evalúen el cumplimiento de los criterios por parte de las empresas.**

NOTA: ESTAS SON LAS RECOMENDACIONES DE CORPWATCH Y NO NECESARIAMENTE LAS DE SUS GRUPOS ASOCIADOS.

NOTAS FINALES

- Coalition to Protect Lake Cowal, <http://savelakecowal.org/water.html>
- Agua Vale Mas Que Oro, http://www.aguavalemasqueoro.org/impacts_en.htm
- "Chile aprueba mina de oro en glaciár" Agencia France Presse Feb 15, 2006 http://www.terradaily.com/reports/Chile_Approves_Glacier_Gold_Mine.html
- "La otra verdad inconveniente: La visita de Al Gore a Chile financiada por Barrick Gold", Observatorio Latinoamericano de Conflictos Ambientales (OLCA), Marzo 30, 2007 <http://www.minesandcommunities.org/Action/press1426.htm>
- MiningWatch, Canada. http://www.miningwatch.ca/index.php?Chile_en/Pascua_Lama_Background
- "Proyecto de mina de oro amenaza glaciares andinos" ("Gold Mining Project Threatens Andean Glaciers"), Inter Press Service. Junio 25, 2005 <http://ipsnews.net/news.asp?idnews=29223>
- "Nueva investigación universitaria revela concentraciones de mercurio alarmantemente altas cerca de las minas de Nevada del norte", comunicado de EarthWorks Press. Febrero 14, 2007
- Coalición para Proteger el Lago Cowal, <http://savelakecowal.org/water.html>
- Directorio de Reservas Humanas y de Biosfera de la UNESCO <http://www.unesco.org/mabdb/br/brdir/directory/biores.asp?code=ARG+01&mode=all>
- Declaración de Impacto Ambiental para el Proyecto Pascua Lama, Barrick Gold, Corp, Consultora Knight Piesold, 2006, Sección 8.0
- Villar, Rodolfo vs. Barrick Gold Corp (<http://www.resourceinvestor.com/pebble.asp?relid=26272>)
- Cubierto extensamente por periodistas independientes de la prensa sanjuanina local diariolibre.info y laseptimadigital.info
- Yañez, Nancy y Rea, Sarah: "The Valley of Gold", Cultural Survival Quarterly, Diciembre 2006.
- EIR Pascua Lama Project, Barrick Gold Corp/Knight Piesold
- Viviana Pastor, Diario del Cuyo, La denuncia de explotación minera llegará a la UNESCO, 9/2004
- "Comité de la Cámara de los Comunes le dice al Gobierno: 'Regulen las empresas canadienses en el extranjero - Investiguen a TVI Pacific en las Filipinas'", MiningWatch, Canadá. Septiembre 7, 2005 http://miningwatch.ca/index.php?Human_Rights/SCFAIT_report_newsletter
- "¿Qué pasó en realidad en la mina de oro de Barrick Gold en Tanzania?" MiningWatch Canada et al. Abril 16, 2002 <http://www.minesandcommunities.org/Action/press37.htm>
- Septiembre 7, 2005 http://miningwatch.ca/index.php?Human_Rights/SCFAIT_report_newsletter
- "There's Death in them 'thar Pits," Dominion Paper. Glynn, Tracy. Julio 5, 2006 http://www.dominionpaper.ca/features/2006/07/05/there_is_d.html
- "Informe de la ONG Internacional Fact-finding Mission to Tanzania" http://www.miningwatch.ca/index.php?Tanzania_en/Report_of_the_Intern
- "There's Death in them 'thar Pits," Dominion Paper. Glynn, Tracy. Julio 5, 2006 http://www.dominionpaper.ca/features/2006/07/05/there_is_d.html
- Testimonios de PNG. Agosto 2006 <http://www.corpwatch.org/downloads/PNGtestimonies.pdf>
- ibid
- "Choque mortal de culturas" ("A deadly clash of cultures"), The Ottawa Citizen. Patterson, Kelly. June 4, 2006. <http://www.canada.com/ottawacitizen/news/story.html?id=26baccd-fa28-4f96-b067-a436b6a6d881>
- Correspondencia electrónica con Tundu Lissu. Junio 2006
- "Un adolescente y una anciana muertos durante manifestaciones en Perú," April 13, 2007 http://www.noalamina.org/index.php?module=announce&ANN_user_op=view&ANN_id=579
- Siete heridos en confrontación provocada por matones contratados por Barrick Gold Por CONACAMI Press Perú, miércoles 11 de abril, 2007
- ibid
- Conflicto con Barrick Gold deja dos muertos en Perú. La República, Peru, <http://www.minesandcommunities.org/Action/press1055.htm>
- ibid
- Huelguistas en Perú protestan contra legislación impositiva de Barrick, Reuters <http://www.savelakecowal.org/peru.html>
- ibid
- ibid <http://www.savelakecowal.org>
- "WWF nombra los 10 ríos más amenazados del mundo" Mar 21, 2007 <http://www.ens-newswire.com/ens/mar2007/2007-03-21-01.asp>
- "Here in New South Wales, Australia, Lake Cowal is in trouble." <http://www.rainforestinfo.org.au/gold/lakec.html>
- "Chronology of the Cowal Gold Project, Australia (and some other relevant events)" <http://www.rainforestinfo.org.au/gold/chronology.doc>
- "COWAL GOLD PROJECT" <http://www.rainforestinfo.org.au/gold/lakep.html>
- "Acta del Concejo Legislativo, miércoles 29 de octubre, 2003, Copia corregida" <http://www.parliament.nsw.gov.au/prod/parliament/hanstrans.nsf/v3ByKey/LC20031029>
- "Cultural Heritage" <http://www.savelakecowal.org/Indigenous.html>
- "CANADIENSES RESPALDAN LA LUCHA POR EL LAGO COWAL" <http://www.rainforestinfo.org.au/gold/lakem.html>
- "Operador de mina de oro acuerda proveer agua a granjeros", ABC Online, <http://www.abc.net.au/news/items/200610/1773231.htm?nsw>
- "Granjeros de Murray-Darling se quedan sin agua" ("Murray-Darling farmers face water shut-off"), ABC Online, <http://abc.net.au/news/newsiems/200704/s1901202.htm>
- "¿Cuál es el verdadero precio del oro? Estudio de caso: Lago Cowal" http://oj.hss.uts.edu.au/oj1/oj1_s2004/LakeCowal/index.htm
- "Cyanide Spills Cyanide Kills" 6000 toneladas de Cianuro podrían invadir su comunidad y sus cursos de agua cada año" <http://www.savelakecowal.org/Cyanide.html>
- "Barrick Gold in the News" <http://www.savelakecowal.org/Barrick.html>
- "Escapes de cianuro en mina de Barrick en WA causan temor en Cowal", http://www.savelakecowal.org/LAKECOWAL/DOWNLOADS/cyanide_leak.1.htm
- "KCGM meets with authorities to discuss mercury emissions", <http://72.14.253.104/search?q=cache:StDdPoBhAK8j:www1.superpit...loaded/media/62.pdf+Superpit%62Bmercury&hl=en&ct=clnk&cd=1&gl=au>
- "Making the Iplii Feasible: Imagining Global and Local Actors at the Porgera Gold Mine, Enga Province, Papua New Guinea" Golub, Alex. Disertación para Ph. D. Universidad de Chicago en 2005/6
- Entrevistas en Papua Nueva Guinea. Martínez, David. Agosto 2006
- Mining Watch Case Study: Porgera Joint Venture (Papua New Guinea) <http://www.barrick.com/Default.aspx?Sectionid=AE16ED96-78D3-4451-AB11-281B502746FB&Languageid=1&Projectid=e84dc542-4437-4761-af82-35d7a603d457>
- "A deadly clash of cultures," The Ottawa Citizen. Patterson, Kelly. Junio 4, 2006.
- "Placer Dome admite homicidios en la mina Porgera en Papua New Guinea" ("Placer Dome Admits to Killings at Porgera Mine in Papua New Guinea") Abril 8, 2006 http://miningwatch.ca/index.php?Barrick/Porgera_killings
- Testimonios de PNG. Agosto 2006 <http://www.corpwatch.org/downloads/PNGtestimonies.pdf>
- ibid
- Entrevistas en Papua Nueva Guinea. Martínez, David. Agosto 2006
- La descripción del proyecto Pascua Lama-Veladero está presentado en el sitio web del Observatorio Latinoamericano de Conflictos Ambientales - OLCA, <http://www.olca.cl/> y en el de la compañía Barrick Gold Corporation www.Barrick.com
- Observatorio Latinoamericano de conflictos ambientales (2005). Proyecto Pascua Lama - Edición Especial Pascua Lama. Online: <http://www.olca.cl/oca/informes/plama.pdf>
- Ibid.
- Ibid.
- Pardo, Javier (2004). Explotación Minera en San Juan. Online: www.eco-sitio.com.ar
- Villagrán, Carolina (2006). Pascua Lama : amenaza a la biodiversidad. Chile : OCEANA.
- Ibid.
- Escobar, Fernando (2005). Informe de Comisión de Servicio a la III Región, Visita Pascua Lama, 12 de enero de 2005. Chile: Departamento de Hidrología, Dirección General de Aguas, Ministerio de Obras Públicas, Chile.
- Pardo, Javier (2004). Explotación minera en San Juan. Online: www.eco-sitio.com.ar
- Ibid.
- Observatorio Latinoamericano de conflictos ambientales (2005). Proyecto Pascua Lama - Edición Especial Pascua Lama. Online: <http://www.olca.cl/oca/informes/plama.pdf>
- Clinica de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (DESC) (n.d.). El proyecto minero Pascua Lama y sus implicancias sobre el derecho al agua. Santiago (Chile): Escuela de Derecho, Universidad Diego Portales. Online: http://www.udp.cl/derecho/derechoshumanos/desc/doc/informe_pascualama_derechosagua.pdf
- Luna Quevedo, Diego; Padilla Ormeño, César and Alcayaga Olivares, Julián (2004). El exilio del cóndor : hegemonía transnacional en la frontera. El Tratado Minero entre Chile y Argentina. Santiago (Chile) : Observatorio Latinoamericano de Conflictos Ambientales. Online: <http://www.olca.cl/oca/octext.htm#1>
- Pardo, Javier (2004). Explotación Minera en San Juan. Online: www.eco-sitio.com.ar
- Yáñez Fuenzalida, Nancy (2007). Impacto de la Gran Minería en los Territorios Ancestrales de los Pueblos Indígenas Andinos del Norte de Chile. El Observador, No 3, p. 4-5. Chile: Observatorio de Derechos de los Pueblos Indígenas.
- El pastoreo constituye una actividad tradicional de la comunidad Diaguita.
- Campusano Villches, Sergio y Yáñez Fuenzalida, Nancy (2007). Denuncia. Comisión interamericana de derechos humanos. Comunidad Agrícola Diaguita de los Huascoalinos vs Estado de Chile. Temuco (Chile) : Observatorio de Derechos de los Pueblos Indígenas.
- Observatorio Latinoamericano de conflictos ambientales (2006). Proyecto minero de Pascua Lama. Online: <http://www.olca.cl/oca/chile/pascualama.htm>
- Pardo, Javier (2004). Explotación Minera en San Juan. Online: www.eco-sitio.com.ar
- Lavadero, Jorge; Vega, Héctor y Alcayaga, Julián (2006). El lobby de la Barrick Gold para explotar Pascua Lama. Santiago (Chile) : Observatorio Latinoamericano de Conflictos Ambientales.
- Pardo, Javier (2004). Explotación Minera en San Juan. Online: www.eco-sitio.com.ar
- Ibid.
- Caputo, Orlando y Galarce, Graciela (2006). El robo del

NOTAS FINALES cont.

- siglo XX y del siglo XXI. El Mostrador. Online : <http://www.elmostrador.cl>
83. Scanu, Marcelo. (2005). El oro maldito y la minera Barrick Gold. Ecoportal. Online: <http://www.ecoportal.net/content/view/full/51699>
84. Gobierno de la República de Chile y Gobierno de la República de Argentina (1997). Tratado entre la República de Chile y la República de Argentina sobre la Integración y Complementación Minera. Online : http://www.minmineria.cl/pagina.php?seccion_id=96&sub_id=153
85. Organisation for Economic Co-operation and Development (2006). OECD Risk Awareness Tool for Multinational Enterprises in Weak Governance Zones. Paris: OECD. Online: www.oecd.org/dataoecd/26/21/36885821.pdf
86. Luna Quevedo, Diego; Padilla Ormeño, César and Alcayaga Olivares, Julián (2004). El exilio del cóndor : hegemonía transnacional en la frontera. El Tratado Minero entre Chile y Argentina. Santiago (Chile) : Observatorio Latinoamericano de Conflictos Ambientales. Online: <http://www.olca.cl/oca/octext.htm#1>
87. Barrick Gold Corporation (2007). Pascua-Lama Update – Questions & Answers. Online: <http://www.barrick.com/Default.aspx?SectionID=70599b39-cc27-490f-b691-6c6af644deb2&LanguageId=1>
88. Cuenca Berger, Lucio (2006). El verdadero traspié de Pascua Lama. Santiago (Chile) : Observatorio latinoamericano de Conflictos Ambientales. Online : <http://www.olca.cl/oca/chile/region03/pascalama169.htm>
89. Reuters (2007). Barrick dice espera iniciar septiembre construcción Pascua-Lama. La Segunda, March, 1st 2007. Online: <http://www.olca.cl/oca/chile/region03/pascalama230.htm>
90. El grupo No a Pascua Lama-Montreal se creó en el año 2005 en la ciudad de Montreal (Quebec), con la participación de miembros de diversos organismos no gubernamentales e instituciones que actúan en intervención social, educación e investigación, comprometidos en la defensa de los derechos humanos, ambientales y sociales.
91. Barrick 2006 annual report, http://barrick.com/Theme/Barrick/files/docs_annualquarterly/2006_AnnualReportComplete_En.pdf
92. Funcionarios demoran entrega de agua a usuarios de pozos contaminados (Officials stall on delivering water to users of contaminated wells), Gallop Independent Helms, Kathy March 9, 2006 <http://www.gallupindependent.com/2006/mar/030906offstll.html>
93. Documento enviado por Julie Fishel, Western Shoshone Defense Project
94. “En Chile, tierras preciosas suelen entregarse a precios irrisorios” (“In Chile, Precious Lands Often go for a Pittance”) Washington Post Dic 25, 2006.
95. *ibid*
96. Correspondencia electrónica con Javier Rodríguez Pardo
97. <http://www.mapuche-nation.org/english/html/environmental/enviro-55.htm>, <http://tierramerica.net/english/2005/0618/iarticulo.shtml>
98. <http://www.diamondmccarthy.com/index13.html>
99. “The Marcopper toxic mine disaster -Philippines’ biggest industrial accident” Por Victoria Tauli-Corpus, <http://www.twinside.org.sg/title/toxic-ch.htm>
100. Informe anual 2006 de Barrick
101. “The granting of a mining lease for the Cowal Gold Project has angered Aboriginal Traditional Owners who are trying to protect their sacred heartland.” <http://www.rainforestinfo.org.au/gold/lakem2.html>
102. Esta entrada fue enviada por la Coalición para Proteger el Lago Cowal. (Coalition to Protect Lake Cowal.)
103. Treaty of Ruby Valley 1863 (Tratado de Ruby Valley celebrado en 1863 entre los EE UU y las bandas occidentales de la Nación Shoshone, ratificado por los EE UU en 1866 y proclamado el 21 de octubre de 1869). La minería era una de las actividades permitidas en aquella época; sin embargo, lo que entonces se entendía por minería era con pico y pala, no los actuales procesos mineros con lixiviación de cianuro a cielo abierto (disponible para consulta en: www.wspd.org/treaty.pdf).
104. *Ibid*.
105. párrafo infra 8 referido al Informe Final 2002 de la Comisión interamericana de derechos humanos. (Inter American Commission on Human Rights).
106. Dic. 26, 2002 Informe Final de la Comisión interamericana de derechos humanos (Dann v. U.S.).
107. Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial (Committee on the Elimination of Racial Discrimination), Conclusiones: United States of America, UN Doc: A/56/18, párrafos 380-407 (Ago. 2001) [de aquí en más “CERD Concluding Observations”] y CERD Early Warning and Urgent Action Decision – 1(68) (U.S.) (disponible para consulta en: http://www.law.arizona.edu/depts/iplp/advocacy_clinical/western_shoshone/cerd.htm).
108. *Ibid*.
109. *Ibid*. en párrafo 10.
110. Tribu Te-Moak de los Indios Shoshones Occidentales de Nevada, Observatorio Minero de la Cuenca Grande (Great Basin Mine Watch), Western Shoshone Defense Project v. U.S. Department of Interior et al., Case No. 05-CV00279 (D. Nevada).
111. Carta de Intención para preparar una Declaración de Impacto Ambiental para analizar la enmienda propuesta al Plan de Operaciones Pipeline/South Pipeline (NVN-067575) para el Proyecto de Expansión de Cortez Hills / Notice of Intent to Prepare an Environmental Impact Statement to Analyze the Proposed Amendment to the Pipeline/South Pipeline Plan of Operations (NVN-067575) for the Cortez Hills Expansion Project, Federal Register pp. 72308-72309. Vol. 70, No. 231, December 2, 2005.
112. *ibid*. p. 72309.
113. Kirk Johnson, Dried, Tainted Nevada May Be Legacy of Gold Rush, The New York Times, Dic. 30, 2005. Véase además “Dirty Metals: Mining, Communities, and the Environment,” un Informe de Earthworks y Oxfam America (2004) (disponible en internet: <http://www.nodirtygold.org/pubs/>).
114. *Ibid*.
115. Véase Federal Register/Vol. 71, No. 247/Tuesday December 26, 2006/Notices 77408-77410.
116. Great Basin Mine Watch et al., “Glamis Gold Caught Under-Reporting Mercury Releases” (Nov. 15, 2006). Véase además Nevada Nurse’s Assoc. et al “Fish Testing Reveals High Mercury Levels in Wild Horse Reservoir: Public Health, Sportsmen and Native Groups Call for Investigation.” (Dic. 14, 2006)
117. Scott Sonner, “Groups Push Mining Mercury Waste Probe” Reno Gazette Journal (Dec. 14, 2006).
118. Sonner *ibid*.
119. www.ontarioabandonedplaces.com/misanabie/miss2.asp
120. The Boreal Below, Mining Watch Canada, página 7
121. *ibid*, pág. 80
122. Alan Grant, Analysis of the Golden Patricia Mine Agreement, York University, 1997
123. *ibid*
124. Undermining Superior, Northwatch, página 7 y comunicación personal con Nancy Hutchinson, USWA, 2006
125. Comunicación personal con el cacique Roy Michano, Pic River First Nation, 2000
126. Undermining Superior, Northwatch, página 10
127. www.em.gov.bc.ca/DL/ArisReports/18958B.PDF
128. Texto enviado por Joan Kuyek de Mining Watch Canadá
129. Comunicado de prensa. Octubre 4, 2005. Philippine Province Sues Canadian Mining Giant Placer Dome. http://www.miningwatch.ca/index.php?/Marcopper_Mine/Marinduque_suit
130. Desde 1969 hasta que fue depuesto en 1986, el socio secreto de Placer Dome (50%) en la empresa Marcopper Mining Corporation fue el dictador filipino Ferdinand Marcos. Y
131. Catherine Coumans. 2002, http://www.miningwatch.ca/index.php?/Marcopper_Mine/PD_Marcopper_Case ; Coumans, Catherine y Marinduque Council for Environmental Concerns. 2002, http://www.miningwatch.ca/index.php?/Marcopper_Mine/STD_toolkit
132. Catherine Coumans. 2005. Philippine Province Files Suit Against Placer Dome.
133. 2002, http://www.miningwatch.ca/index.php?/188/Marinduque_suit_bakgnd
134. Reid, S. Junio 29, 1994. Carta al Alcalde Ruben Tan de Mogpog
135. UNEP, Septiembre 1996. Final Report of the United Nations Expert Assessment Mission to Marinduque Island, Philippines. P. 69.
136. Francisco Jueguen, La Rioja Governor Angel Maza Linked to Gold Mining Company Operating in his Province. Marzo 9 2007 <http://www.minesandcommunities.org/Action/press1232.htm>
137. Francisco Jueguen
138. Autoconvocados de La Rioja: www.ciudadanosporlavida.com.ar
139. Vecinos Autoconvocados de La Rioja fueron golpeados y amenazados, 10-23-06 <http://www.noalamina.org/mineria-argentina-articulo370.html>
140. De Menemlandia a Famatina, La Vaca Revista, 3-07, <http://lavaca.org/seccion/actualidad/1/1496.shtml>
141. David Modersbach escribió este artículo original para el sitio web de Mines and Communities.
142. Informe del Comité Permanente de Asuntos Exteriores y Comercio Internacional (House of Commons Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade): “Mining in Developing Countries - Corporate Social Responsibility” (Junio 26, 2005) (adjunto como apéndice 2).
143. UN Special Rapporteur on Toxic Waste and Products, Informe Anual 2002, UN Doc: E/CN.4/2003/56. párrafos 72-77 (2003) (disponible en internet: <http://www.hri.ca/forthecordCanada/documentation/commission/e-cn4-2003-56.htm>)
144. Addendum a UN Special Rapporteur on Toxic Waste and Products, Informe Anual 2002, UN Doc: E/CN.4/2003/56. Add 2I en párrafos 124 (2003) (disponible en internet: <http://www.hri.ca/forthecordCanada/documentation/commission/e-cn4-2003-56-add2.htm>)
145. *Ibid*. en párrafo 126.
146. http://www.jantziresearch.com/index.asp?section=9&level_2=26&level_3=0&a_id=13 http://www.ethicalfunds.com/do_the_right_thing/sri/shareholder_action/shareholder_resolutions_2006/14_barrick.htm
147. Barrick Pascua-Lama Shareholder Report Noviembre 30, 2006. <http://www.barrick.com/Default.aspx?Sectionid=507e317b-f147-4ecb-8162-220ca91c57cd&Languageid=1>
148. Jantzi Research Client Alert. Febrero 20, 2007. Comisión Chilena de Defensa Estatal para el Estudio de las Denuncias contra Barrick (Chilean Commission of State Defense Asked to Study Claims Against Barrick)
149. Gold for Destruction of Glaciers in the Pascua Lama Project Zone, OLCA, Chile, enero 19 2007 <http://www.minesandcommunities.org/Action/press1336.htm>
150. http://www.jantzisocialindex.com/index.asp?section=9&level_2=0&level_3=0&pr_id=117 http://www.jantzisocialindex.com/index.asp?section=9&level_2=0&level_3=0&pr_id=112



LA LUCHA:

OTRAS ACCIONES ORGANIZADAS CONTRA BARRICK

Las explotaciones de Barrick han destruido la vida y el medio ambiente en todas partes del mundo, como lo demuestran los numerosos ejemplos incluidos en este informe. Las comunidades desde Argentina hasta Papua Nueva Guinea se han organizado para exigir el respeto a sus derechos humanos fundamentales y luchar contra la explotación de sus recursos naturales.

Usan estrategias como las organizaciones de base, demandas judiciales, declaraciones formales y protestas para dar a conocer al mundo su desacuerdo.

Este informe se publica en ocasión del encuentro anual 2007 de Barrick, que ha sido declarado por comunidades afectadas en seis países como el Día Internacional de la Acción Contra Barrick Gold.

Ni es tampoco esta la primera vez que los grupos han protestado contra la empresa. Entre algunas de estas protestas del pasado se cuentan:

ARGENTINA: 20 de octubre, 2004: Las Madres Jachaleras Autoconvocadas y cuatro otros grupos en Jáchal, Argentina, celebraron su primer Congreso de Defensa de los Recursos Naturales. Se presentó también un festival de rock “No a la Mina”, atrayendo a cientos de jóvenes.

CHILE: 4 de junio, 2005: Se estima que unas 2.500 personas protestaron contra el proyecto Pascua Lama en Vallenar, Chile. El mismo día, mil personas marcharon en Santiago, mientras se realizaban actos de solidaridad en Barcelona, Londres y Cambridge.

1 de noviembre, 2005: Ciudadanos presentaron una carta con más de 18.000 firmas al Presidente de Chile, pero fueron reprimidos violentamente por policía mientras intentaban depositar bloques de hielo frente al palacio de gobierno de La Moneda.

Al día siguiente, se realizaron más manifestaciones en Vallenar y en Santiago.

25 de enero, 2007: 80 personas cerraron pacíficamente un cruce de rutas en Alto del Carmen, para detener a los camiones que iban rumbo a Pascua Lama.

PERÚ: 11 y 12 de abril, 2007: Se llevó a cabo una “huelga de desocupados” de 48 horas para exigir la anulación de los contratos con la mina Pierina de Barrick en Perú. Pese a que esta protesta contaba con la adhesión del Presidente de la región de Ancash, Caesar Alvarez, ello no impidió que la policía reprimiera violentamente a los manifestantes, y matara a un muchacho de diecinueve años. Este es el tercer año seguido en que la policía se enfrenta violentamente contra miles de manifestantes en una protesta contra Barrick en la región de Ancash. (véase página 4)

AUSTRALIA: La oposición comunitaria contra la mina del Lago Cowal se remonta a 12 años atrás. Los activistas y adherentes Wiradjuri han venido protestando contra la mina desde hace siete años. Las convergencias entre las acciones realizadas en las oficinas y los yacimientos mineros de Barrick en Australia y Canadá desde 2002 han atraído a manifestantes australianos e internacionales. En 2006 y 2007, manifestantes cerraron la mina, siendo arrestados.

PNG: 24 de abril, 2007: Terratenientes del lugar cortaron la ruta de acceso a la mina y obligaron a detener las operaciones de la mina de oro de Barrick en Porgera.

TITLE PHOTO: MARCH AGAINST BARRICK IN VALLENAR, CHILE JUNE 2005. PHOTO: LUIS MANUEL CLAPS

TRIBUNAL TRANSNACIONAL DE MINERÍA: EL CASO DE BARRICK GOLD CORPORATION EN LATINOMÉRICA (CHILE, ARGENTINA Y PERÚ)

El 25 de noviembre de 2006, un panel de jueces de grupos en defensa de la sociedad civil, desde Amnesty International Chile, hasta grupos religiosos y de derechos indígenas, escucharon testimonios de comunidades ancestrales y de defensa de la sociedad civil procedentes de Chile, Argentina y Perú y del Tribunal Transnacional de Minería en Santiago de Chile. El panel juzgó “que la empresa minera Barrick Gold Corporation es responsable de graves atropellos ambientales, sociales, culturales y económicos como producto de sus políticas, programas y acciones contra los territorios y pueblos de Argentina, Chile y Perú”. Los jueces sentenciaron a Barrick “a pagar inmediato y justo resarcimiento a las víctimas de sus políticas, programas y acciones, y a restaurar los ecosistemas afectados por sus explotaciones mineras.” FOTO: ISABEL ORELLANA



Publicado en Mayo de 2007 por CorpWatch

Con colaboraciones por: David Modersbach, Joan Kuyek, Julie Fishel, Catherine Coumans, Grupo No A Pascua Lama (Isabel Orellana, Marie-Ève Marleau, Juan Carlos Chirgwin, Jimena Campos, Gloria Pereira-Pabenburg y Rolando Labraña), miembros de la Coalición para Proteger el Lago Cowal (Natalie Lowrey, Jane Morrison, Ellie Gilbert, Ruth Rosenhek, Al Oshlack, Binnie O'Dwyer y Mia Pepper), Sakura Saunders, David Martínez y Luis Manuel Claps.

Agradecimientos especiales a: Asaf Zulah, Asamblea de la Ciudad de La Rioja Contra la Minería a Cielo Abierto, Azibuike Akaba, Beatriz Vignoli, Brunswick Theatre, Carrie Dann, Christian Peña, Clive Shirley (Global Aware), CONACAMI, David Jay, David Taylor, Jamie Cao, Javier Rodríguez Pardo, Jeb Tankersley, Karina Roitman, Liam O'Donoghue, Lucio Cuenca, Momoko Saunders, Naomi Klein, Natalie Cadranel, Observatorio Latinoamericano de Conflictos Ambientales (OLCA), Poonam Whabi, Amy con Radical Designs, Rights Action, Sarolta Jane, Sister Maria Jose, Madres Autoconvocadas, el Movimiento Ciudadano Anti Pascua Lama, Tim Simons, Tracy Glynn y Tundu Lissu.

Este informe fue editado por Terry Allen, Sakura Saunders y Pratap Chatterjee.

Traducción al español por Beatriz Vignoli y David Modersbach.



**1611 Telegraph Ave. Suite 720
Oakland, CA 94612
(510) 271-8080 - tel
(510) 271-8083 - fax
cwadmin@corpwatch.org**

Diseño por Sakura Saunders.

A CORPWATCH REPORT

WWW.CORPWATCH.ORG

in association with:

Western Shoshone Defense Project www.wsdp.org

MiningWatch Canada www.miningwatch.ca

Mines and Communities www.minesandcommunities.org

Friends of the Earth, Australia www.foe.org.au

Coalition to Protect Lake Cowal www.savelakecowal.org

Rainforest Information Center www.rainforestinfo.org.au

Observatorio Latinoamericano de Conflictos Ambientales www.olca.cl

Grupo No A Pascua Lama, Montreal

BARRICK'S DIRTY SECRETS

COMMUNITIES WORLDWIDE RESPOND TO GOLD MINING'S IMPACTS